CAME

CAME.COM

FA02300-EN

Pohony posuvných brán



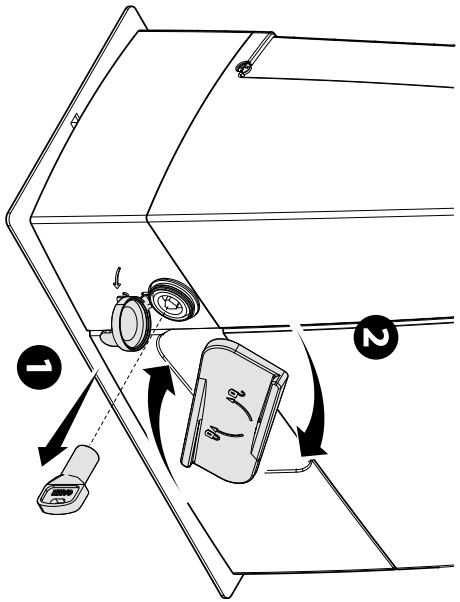
Slovenský preklad originálneho návodu CAME FA02300-EN (10/2026), preklad: RPL Slovakia s.r.o. (SAVER), 2026. Obrázky a schémy sú z originálu. V prípade pochybností je rozhodujúci originálny návod výrobcu.

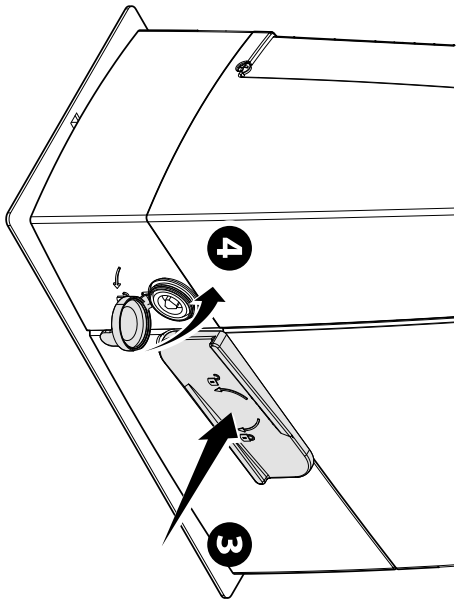
BXV04AGE BXV06AGE BXV10AGE BXV04AGM BXV06AGM BXV10AGM

NÁVOD NA INŠTALÁCIU

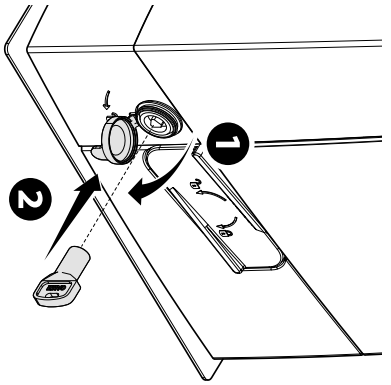
SK Slovenčina

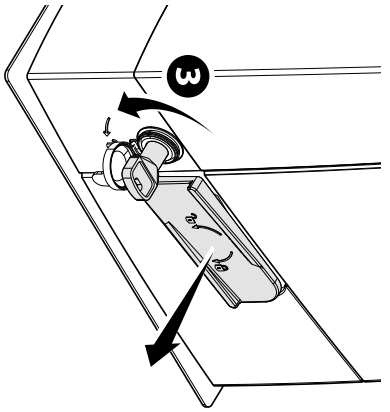
SAVER.sk – Otvárame vaše brány od roku 1995

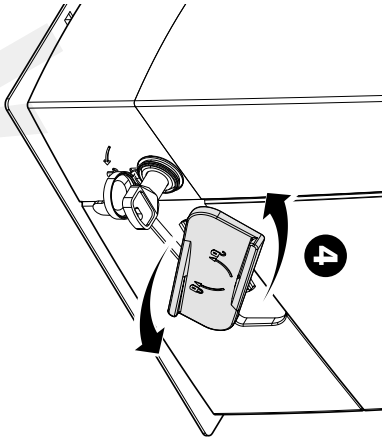














SAVER.SK

OBSAH

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY 5

ÚDAJE A INFORMÁCIE O VÝROBKU 7

Legenda 7
Popis 7
Určené použitie 7
Popis častí 8
Pohon 8
Riadiaca jednotka 9
Rozmery 10
Obmedzenia použitia 10
Tabuľka poistiek 10
Technické údaje 11
Typy káblov a minimálne prierezy 12

INŠTALÁCIA 13

Prípravné kroky 13
Uloženie základovej dosky 13
Príprava pohonu 15
Upevnenie ozubeného hrebeňa 16
Nastavenie záberu pastorka a hrebeňa 16
Upevnenie pohonu 17
Nastavenie koncových polôh pomocou mechanických koncových spínačov (BXV04AGE - BXV06AGE - BXV10AGE) 17
Nastavenie koncových polôh pomocou magnetických koncových spínačov (BXV04AGM - BXV06AGM - BXV10AGM) . . . 18

ELEKTRICKÉ ZAPOJENIE 20

Vedenie elektrických káblov 20
Pripojenie k elektrickej sieti 20
Napájanie 230/120 V AC - 50/60 Hz 20
Pripojenie príslušenstva 21
Napájací výstup pre príslušenstvo 24 V 21
Výstup pomocného kontaktu 21
Pripojenie CXN BUS 21
Ovládacie a riadiace zariadenia 22
Signalizačné zariadenia 22
Fotobunky a bezpečnostné lišty 23
Fotobunky DIR 23
Fotobunky DXR / DLX 23
Bezpečnostná lišta DFWN 23
Pripojenie príslušenstva systémom BUS CXN 24
Kabeláž 24
Typy káblov a minimálne prierezy 24
Maximálny počet pripojiteľných zariadení podľa typu 24
Spotreba zariadení BUS CXN 24

PROGRAMOVANIE 25

Funkcie programovacích tlačidiel a signalizačné LED 25
Uvedenie do prevádzky 25

PONUKA FUNKCIÍ 26

Zabudnuté heslo 42
Obnovenie výrobných nastavení 42
Uloženie nového používateľa 43
Odstránenie registrovaného používateľa 43
Zmena príkazu priradeného používateľovi 44
Vytvorenie nového časovača 45

Strana 3 – Návod FA02300-EN – 10/2026 – © CAME S.p.A. – Obsah tohto návodu sa môže kedykoľvek zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. – Preklad pôvodného návodu

Import/export údajov 46
PÁROVÁ PREVÁDZKA 47
Elektrické zapojenie 47
Programovanie 47
Ukladanie používateľov 48
Režimy činnosti 48
VYSVETLIVKY HLÁSENÍ NA DISPLEJI 48
MCBF 51
ZÁVEREČNÉ ÚKONY 52

SAVER.sk

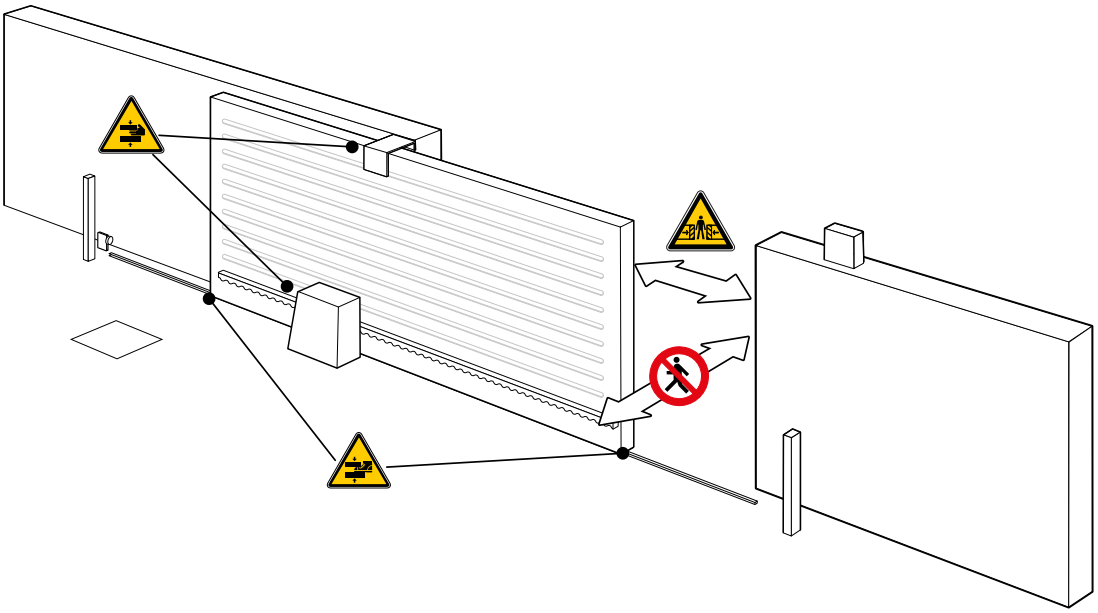
VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

⚠Dôležité bezpečnostné pokyny.
⚠ Dodržiavajte všetky tieto pokyny. Nesprávna inštalácia môže spôsobiť vážne zranenie.
⚠ Pred pokračovaním si prečítajte aj všeobecné pokyny pre používateľov.

Tento výrobok používajte len na určený účel. Akékoľvek iné použitie je nebezpečné.
• Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym, neprimeraným alebo chybným používaním.
• Tento výrobok je podľa smernice o strojových zariadeniach (2006/42/ES) definovaný ako neúplné strojové zariadenie.
• Neúplné strojové zariadenie je zostava, ktorá je takmer strojovým zariadením, ale sama osebe nemôže plniť konkrétnu funkciu.
• Neúplné strojové zariadenie je určené výlučne na zabudovanie do iného strojového zariadenia alebo iného neúplného strojového zariadenia či vybavenia, prípadne na zmontovanie s nimi, čím vznikne strojové zariadenie, na ktoré sa vzťahuje smernica o strojových zariadeniach (2006/42/ES).
• Konečná inštalácia musí vyhovovať smernici o strojových zariadeniach (2006/42/ES) a platným európskym referenčným normám.
• Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za použitie neoriginálnych výrobkov, ktoré má zároveň za následok stratu záruky.
• Všetky úkony uvedené v tomto návode smú vykonávať výlučne skúsené a kvalifikované osoby a v úplnom súlade s platnými predpismi.
• Zariadenie musí byť nainštalované, zapojené, pripojené a odskúšané podľa zásad správnej odbornej praxe a v súlade s platnými normami a zákonmi.
• Počas všetkých inštalačných prác musí byť odpojené sieťové napájanie.
• Skontrolujte, či uvedené teplotné rozsahy zodpovedajú miestu inštalácie.
• Neinštalujte na svahy, t. j. na plochy, ktoré nie sú dokonale vodorovné.
• Pohon neinštalujte na povrchy, ktoré by mohli povoliť a prehnúť sa. V prípade potreby doplňte v miestach ukotvenia vhodné vystuženie.
• Uistite sa, že v mieste inštalácie nemôžu výrobok zasiahnuť priame prúdy vody (zavlažovače, tlakové čističe a pod.).
• Uistite sa, že na napájacom vedení je osadené vhodné dvojpólové odpojovacie zariadenie v súlade s pravidlami inštalácie. Musí úplne odpojiť napájanie v podmienkach prepäťovej kategórie III.
• Celé miesto inštalácie riadne ohraďte, aby ste zabránili vstupu nepovolaných osôb, najmä maloletých.
• Pri ručnej manipulácii zabezpečte jednu osobu na každých 20 kg zdvíhanej hmotnosti; pri inej ako ručnej manipulácii použite vhodné zdvíhacie zariadenia v bezpečných podmienkach.
• Použite vhodnú ochranu, aby ste predišli akémukoľvek mechanickému nebezpečenstvu pre osoby zdržiavajúce sa v pracovnom priestore pohonu.
• Elektrické káble musia prechádzať špeciálnymi rúrkami, kanálmi a káblovými priechodkami, aby bola zaručená primeraná ochrana pred mechanickým poškodením.
• Elektrické káble sa nesmú dotýkať častí, ktoré sa môžu počas prevádzky prehrievať (napríklad motora a transformátora).
• Pred inštaláciou skontrolujte, či je vedená časť v dobrom mechanickom stave a či sa správne otvára a zatvára.
• Výrobok sa nesmie použiť na automatizáciu vedenej časti, ktorá obsahuje bránku pre chodcov, pokiaľ ho nemožno aktivovať len pri zaistenej bránke.
• Uistite sa, že pri uvedení vedenej časti do pohybu nemôže nikto uviaznuť medzi vedenou a pevnou časťou.
• Použite dodatočnú ochranu, aby nedošlo k pricviknutiu prstov medzi pastorkom a ozubeným hrebeňom.
• Všetky pevne umiestnené ovládacie prvky musia byť po inštalácii dobre viditeľné, v mieste, z ktorého je vedená časť priamo viditeľná, ale ďaleko od pohyblivých častí. Ovládač s funkciou mŕtveho muža musí byť nainštalovaný vo výške najmenej 1,5 m od zeme a nesmie byť prístupný verejnosti.
• Pri ovládaní v režime mŕtveho muža nainštalujte tlačidlo STOP na odpojenie hlavného napájania pohonu, ktorým sa zablokuje pohyb vedenej časti.
• Ak chýba, umiestnite v blízkosti mechanizmu ručného odblokovania trvalý štítok s popisom jeho použitia.
• Uistite sa, že pohon je správne nastavený a že bezpečnostné a ochranné zariadenia aj ručné odblokovanie fungujú správne.
• Pred odovzdaním používateľovi skontrolujte, či systém vyhovuje harmonizovaným normám a základným požiadavkám smernice o strojových zariadeniach (2006/42/ES).
• Všetky zvyškové riziká musia byť zreteľne označené vhodnými značkami umiestnenými na viditeľných miestach a vysvetlené používateľom.
• Po dokončení inštalácie umiestnite identifikačný štítok stroja na viditeľné miesto.
• Ak je napájací kábel poškodený, musí ho okamžite vymeniť výrobca alebo autorizované stredisko technickej podpory, prípadne v každom prípade kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo akémukoľvek riziku.
• Tento návod uchovávajte v technickej dokumentácii spolu s návodmi všetkých ostatných zariadení použitých v automatizačnom systéme.
• Používateľovi odovzdajte všetky návody na obsluhu výrobkov, ktoré tvoria konečné strojové zariadenie.
• Výrobok v originálnom obale od výrobcu sa smie prepravovať len v uzavretom priestore (železničný vagón, kontajnery, uzavreté vozidlá).
• Ak výrobok nefunguje správne, prestaňte ho používať a obráťte sa na zákaznícky servis na https://www.came.com/global/en/ contact-us alebo na telefónnom čísle uvedenom na webovej stránke.

📖Dátum výroby je uvedený vo výrobnej šarži vytlačenej na štítku výrobku. V prípade potreby nás kontaktujte na https://www.came.com/global/en/contact-us.
📖Všeobecné obchodné podmienky sú uvedené v oficiálnych cenníkoch CAME.

Hlavné nebezpečné miesta pre osoby



Neprechádzajte počas pohybu brány.

Nebezpečenstvo privretia.

Nebezpečenstvo zachytenia rúk.

Nebezpečenstvo zachytenia nôh.

DEMONTÁŽ A LIKVIDÁCIA

CAME S.p.A. uplatňuje vo svojich prevádzkach systém environmentálneho manažérstva certifikovaný v súlade s normou UNI EN ISO 14001, aby bola zaručená ochrana a šetrnosť k životnému prostrediu. Pomôžte nám aj naďalej chrániť životné prostredie. V spoločnosti CAME ho považujeme za jeden zo základov našej prevádzkovej a trhovej stratégie. Stačí dodržiavať tieto stručné pokyny na likvidáciu:

⚽LIKVIDÁCIA OBALOV

Obalové materiály (kartón, plasty atď.) možno jednoducho zlikvidovať ako tuhý komunálny odpad, vytriedený na recykláciu. Pred demontážou a likvidáciou výrobku si vždy overte miestne platné predpisy.

VÝROBOK ZLIKVIDUJTE ZODPOVEDNE

⚽LIKVIDÁCIA VÝROBKU

Naše výrobky sú vyrobené z rôznych materiálov. Väčšina z nich (hliník, plasty, železo a elektrické káble) je zaradená medzi tuhý komunálny odpad. Možno ich vytriediť na recykláciu a zlikvidovať v autorizovaných zariadeniach na spracovanie odpadu. Iné súčasti (elektronické dosky, batérie vysielačov atď.) môžu obsahovať znečisťujúce látky.

Tie musí odstrániť a zlikvidovať autorizovaná firma na likvidáciu a recykláciu odpadu.

Vždy je vhodné overiť si konkrétne predpisy platné vo vašej oblasti.

VÝROBOK ZLIKVIDUJTE ZODPOVEDNE

SAVER.sk

Legenda

📖Tento symbol označuje časti, ktoré si treba pozorne prečítať.

⚠Tento symbol označuje časti týkajúce sa bezpečnosti.

☞Tento symbol označuje informácie určené používateľom.

Rozmery sú uvedené v milimetroch, ak nie je uvedené inak.

Popis

801MS-0570
Pohon s motorom 24 V, s riadiacou jednotkou s grafickým displejom, technológiou Adaptive Speed & Torque, CXN BUS, výstupom druhého kontaktu B1-B2, zabudovaným rádiovým dekódovaním, zariadením na detekciu pohybu a prekážok, pre brány do 400 kg a 14 m. Kryt v sivej farbe RAL7024.

801MS-0580
Pohon s motorom 24 V, s riadiacou jednotkou s grafickým displejom, technológiou Adaptive Speed & Torque, CXN BUS, výstupom druhého kontaktu B1-B2, zabudovaným rádiovým dekódovaním, zariadením na detekciu pohybu a prekážok, pre brány do 600 kg a 18 m. Kryt v sivej farbe RAL7024.

801MS-0590
Pohon s motorom 24 V, s riadiacou jednotkou s grafickým displejom, technológiou Adaptive Speed & Torque, CXN BUS, výstupom druhého kontaktu B1-B2, zabudovaným rádiovým dekódovaním, zariadením na detekciu pohybu a prekážok, pre brány do 1000 kg a 20 m. Kryt v sivej farbe RAL7024.

801MS-0650
Pohon s motorom 24 V, s riadiacou jednotkou s grafickým displejom, technológiou Adaptive Speed & Torque, CXN BUS, výstupom druhého kontaktu B1-B2, magnetickými koncovými spínačmi, zabudovaným rádiovým dekódovaním, zariadením na detekciu pohybu a prekážok, pre brány s hmotnosťou do 400 kg a dĺžkou do 14 m. Kryt v sivej farbe RAL7024.

801MS-0660
Pohon s motorom 24 V, s riadiacou jednotkou s grafickým displejom, technológiou Adaptive Speed & Torque, CXN BUS, výstupom druhého kontaktu B1-B2, magnetickými koncovými spínačmi, zabudovaným rádiovým dekódovaním, zariadením na detekciu pohybu a prekážok, pre brány s hmotnosťou do 600 kg a dĺžkou do 18 m. Kryt v sivej farbe RAL7024.

801MS-0670
Pohon s motorom 24 V, s riadiacou jednotkou s grafickým displejom, technológiou Adaptive Speed & Torque, CXN BUS, výstupom druhého kontaktu B1-B2, magnetickými koncovými spínačmi, zabudovaným rádiovým dekódovaním, zariadením na detekciu pohybu a prekážok, pre brány s hmotnosťou do 1000 kg a dĺžkou do 20 m. Kryt v sivej farbe RAL7024.

Určené použitie

Pokročilé elektronické riešenie pre priemyselné inštalácie.

📖Pre koncové inštalácie, ktoré NESPADAJÚ do rozsahu nariadenia (EÚ) 2023/826.

📖Akákoľvek inštalácia a/alebo použitie iné, ako je uvedené v tomto návode, sú zakázané.

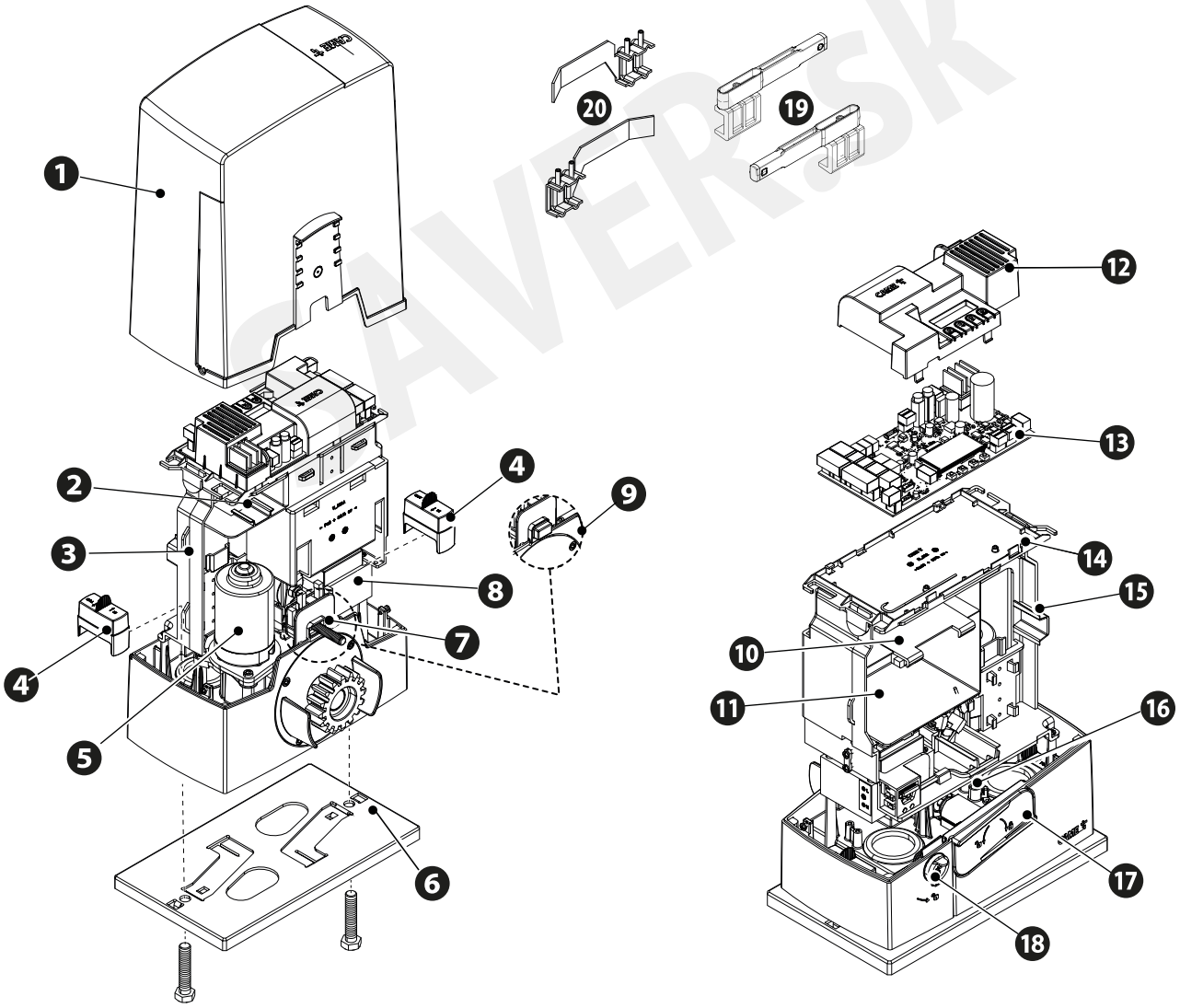
Popis častí

Pohon

❶Kryt
❷Uloženie pre kartu RLB
❸Podpera držiaka riadiacej jednotky
❹Kryt upevňovacích skrutiek
❺Prevodový motor
❻Základová doska
❼Mechanický koncový spínač (BXV04AGE - BXV06AGE - BXV10AGE)
❽Transformátor
❾Magnetický koncový spínač (BXV04AGM - BXV06AGM - BXV10AGM)
❿Uloženie pre snímače SMA
⓫Uloženie pre dve núdzové batérie

📖Používajte len núdzové batérie 12V - 5Ah s rozmermi: 90x70x101 mm každá.

⓬Ochranný kryt riadiacej jednotky
⓭Riadiaca jednotka
⓮Držiak riadiacej jednotky
⓯Uloženie pre modul RGSM001/S alebo RSLV001
⓰Uloženie pre termostat s ohrievacou patrónou
⓱Páka odblokovania
⓲Zámok
⓳Vačky magnetického spínača (BXV04AGM - BXV06AGM - BXV10AGM)
⓴Narážky mechanického spínača (BXV04AGE - BXV06AGE - BXV10AGE)



CAVERSK

Riadiaca jednotka

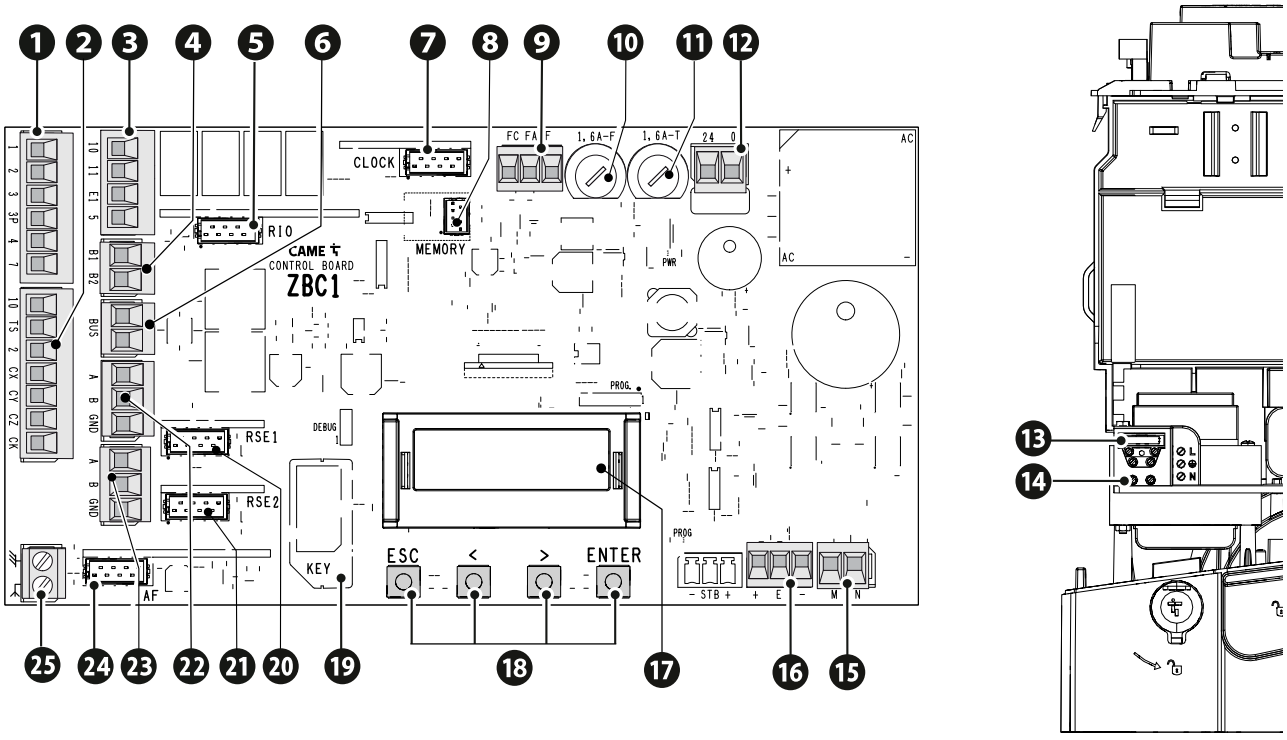
📖Funkcie vstupných a výstupných kontaktov, časové nastavenia a správa používateľov sa nastavujú a zobrazujú na displeji.

📖Všetky pripojenia sú chránené rýchlymi poistkami.

⚠Pre správnu funkciu systému pred osadením akejkoľvek zásuvnej karty ODPOJTE HLAVNÉ NAPÁJANIE a vyberte prípadné batérie.

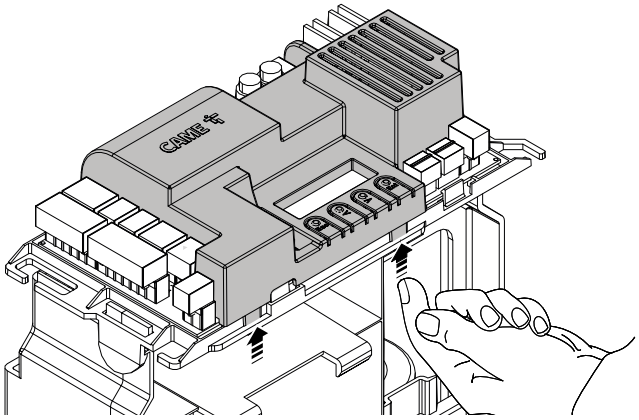
⚠Pred prácou na riadiacej jednotke odpojte sieťové napájanie a vyberte batérie, ak sú osadené.

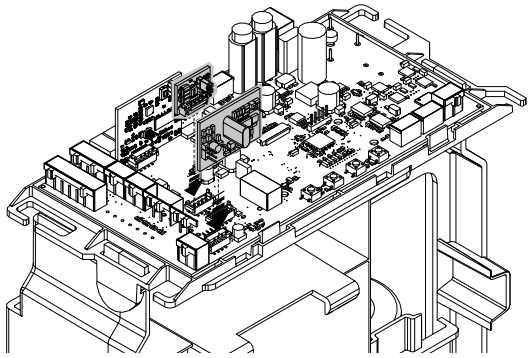
❶Svorkovnica na pripojenie ovládacích zariadení
❷Svorkovnica na pripojenie bezpečnostných zariadení
❸Svorkovnica na pripojenie signalizačných zariadení
❹Svorkovnica výstupu B1-B2
❺Konektor pre modul RIOCN8WS
❻Svorkovnica pre príslušenstvo CXN BUS
❼Konektor pre kartu CLOCK
❽Konektor pre kartu Memory Roll
❾Svorkovnica na pripojenie koncových spínačov
❿Poistka príslušenstva
⓫Poistka riadiacej jednotky
⓬Svorkovnica napájania riadiacej jednotky
⓭Sieťová poistka
⓮Napájacia svorkovnica
⓯Svorkovnica pre prevodový motor
⓰Svorkovnica na pripojenie enkodéra motora
⓱Displej
⓲Programovacie tlačidlá
⓳Konektor pre CAME KEY
⓴Konektor RSE_1 pre kartu RSE
㉑Konektor RSE_2 pre kartu RSE
㉒Svorkovnica priradená ku konektoru RSE_1 pre párové zapojenie alebo pripojenie CRP
㉓Svorkovnica priradená ku konektoru RSE_2 pre pripojenie CRP
㉔Konektor pre rádiovú kartu (AF)
㉕Svorkovnica na pripojenie antény



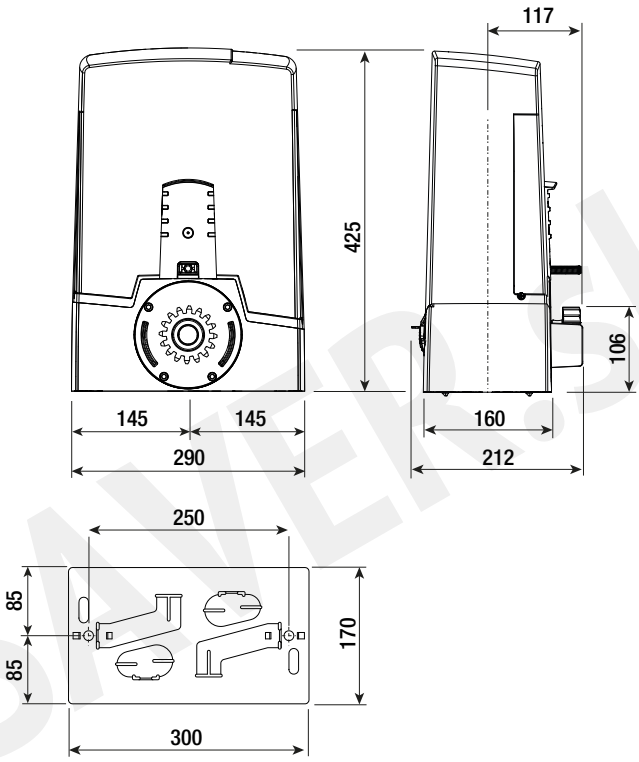
Strana 9 – Návod FA02300-EN – 10/2026 – © CAME S.p.A. – Obsah tohto návodu sa môže kedykoľvek zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. – Preklad pôvodného návodu

📖Pred zasunutím kariet do konektorov odstráňte kryt kariet.





Rozmery



Obmedzenia použitia

MODELY	BXV04AGE	BXV06AGE	BXV10AGE	BXV04AGM	BXV06AGM	BXV10AGM
Maximálna dĺžka krídla (m)	14	18	20	14	18	20
Maximálna hmotnosť krídla (kg)	400	600	1000	400	600	1000

Tabuľka poistiek

MODELY	BXV04AGE	BXV06AGE	BXV10AGE	BXV04AGM	BXV06AGM	BXV10AGM
Sieťová poistka	1.6 A-F	1.6 A-F	1.6 A-F	1.6 A-F	1.6 A-F	1.6 A-F
Poistka riadiacej jednotky	1.6 A-T	1.6 A-T	1.6 A-T	1.6 A-T	1.6 A-T	1.6 A-T
Poistka príslušenstva	1.6 A-F	1.6 A-F	1.6 A-F	1.6 A-F	1.6 A-F	1.6 A-F

SAVER.SK

Technické údaje

MODELY	BXV04AGE	BXV06AGE	BXV10AGE	BXV04AGM	BXV06AGM	BXV10AGM
Napájanie (V - 50/60 Hz)	230 AC	230 AC	230 AC	230 AC	230 AC	230 AC
Napájanie motora (V)	24 DC	24 DC	24 DC	24 DC	24 DC	24 DC
Spotreba v pohotovosti (W)	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5
Príkon (W)	170	270	400	170	270	400
Maximálny odber prúdu (A)	7	11	16	7	11	16
Prevádzková teplota (°C)	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55
Skladovacia teplota (°C) *	-20 ÷ +70	-20 ÷ +70	-20 ÷ +70	-20 ÷ +70	-20 ÷ +70	-20 ÷ +70
Ťažná sila (N)	350	600	1000	350	600	1000
Maximálna prevádzková rýchlosť (m/min)	12	12	11	12	12	11
Cykly/hodina	NEPRETRŽITÁ PREVÁDZKA	NEPRETRŽITÁ PREVÁDZKA	NEPRETRŽITÁ PREVÁDZKA	NEPRETRŽITÁ PREVÁDZKA	NEPRETRŽITÁ PREVÁDZKA	NEPRETRŽITÁ PREVÁDZKA
Akustický tlak (dB A)	≤70	≤70	≤70	≤70	≤70	≤70
Riadiaca jednotka	ZBC1	ZBC1	ZBC1	ZBC1	ZBC1	ZBC1
Modul pastorka	4	4	4	4	4	4
Prevodový pomer	50	50	40	50	50	40
Typ koncového spínača	MECHANICKÝ	MECHANICKÝ	MECHANICKÝ	MAGNETICKÝ	MAGNETICKÝ	MAGNETICKÝ
Stupeň krytia (IP)	54	54	54	54	54	54
Trieda izolácie	I	I	I	I	I	I
Farba	RAL 7024	RAL 7024	RAL 7024	RAL 7024	RAL 7024	RAL 7024
Hmotnosť (kg)	12	12,5	14,2	12	12,5	14,2
Priemerná životnosť (cykly) **	150000	150000	150000	150000	150000	150000

(*) Ak bol výrobok predtým skladovaný alebo prepravovaný pri veľmi vysokej alebo veľmi nízkej teplote, pred inštaláciou ho nechajte pri izbovej teplote.

(**) Uvedenú priemernú životnosť výrobku treba chápať výlučne ako orientačný odhad. Platí pre bežné podmienky používania a za predpokladu, že výrobok bol nainštalovaný a udržiavaný v súlade s pokynmi v technickom návode CAME. Priemernú životnosť výrobku ovplyvňujú, a to aj výrazne, aj ďalšie premenné, okrem iného napríklad klimatické a environmentálne podmienky (ak sú uvedené, pozri tabuľku MCBF). Priemernú životnosť výrobku nezamieňajte so zárukou na výrobok.

Typy káblov a minimálne prierezy

Dĺžka kábla (m)	up to 20	od 20 do 30
Napájanie 230 V AC	3G x 1.5 mm^2	3G x 2.5 mm^2
Maják 24 V AC/DC	2 x 1 mm^2	2 x 1 mm^2
Fotobunky TX	2 x 0.5 mm^2	2 x 0.5 mm^2
Fotobunky RX	4 x 0.5 mm^2	4 x 0.5 mm^2
Ovládacie a riadiace zariadenia	*no. x 0.5 mm^2	*no. x 0.5 mm^2

* poč. = pozri návod na montáž výrobku – Upozornenie: prierez kábla je orientačný a mení sa podľa výkonu motora a dĺžky kábla.

📖Pri prevádzke na 230 V vo vonkajšom prostredí použite káble H05RN-F podľa 60245 IEC 57 (IEC); vo vnútornom prostredí použite káble H05VV-F podľa 60227 IEC 53 (IEC). Pri napájaní do 48 V môžete použiť káble FROR 20-22 II podľa EN 50267-2-1 (CEI).

📖Na pripojenie antény použite kábel RG58 (do 5 m).

📖Na párové zapojenie a CRP použite kábel UTP CAT5 (do 1 000 m).

📖Ak sa dĺžky káblov líšia od hodnôt v tabuľke, určte prierezy káblov podľa skutočného odberu prúdu pripojených zariadení a v súlade s normou CEI EN 60204-1.

📖Pri viacerých postupne zapojených záťažiach na tom istom vedení prepočítajte hodnoty v tabuľke podľa skutočného odberu a vzdialeností. Informácie o pripojení výrobkov, ktoré nie sú uvedené v tomto návode, nájdete v dokumentácii dodávanej k týmto výrobkom.

SAVER.sk

📖Nasledujúce obrázky sú len príklady. Priestor na upevnenie pohonu a príslušenstva sa líši v závislosti od miesta inštalácie. Za výber najvhodnejšieho riešenia zodpovedá inštalatér.

📖Na obrázkoch je pohon namontovaný vľavo.

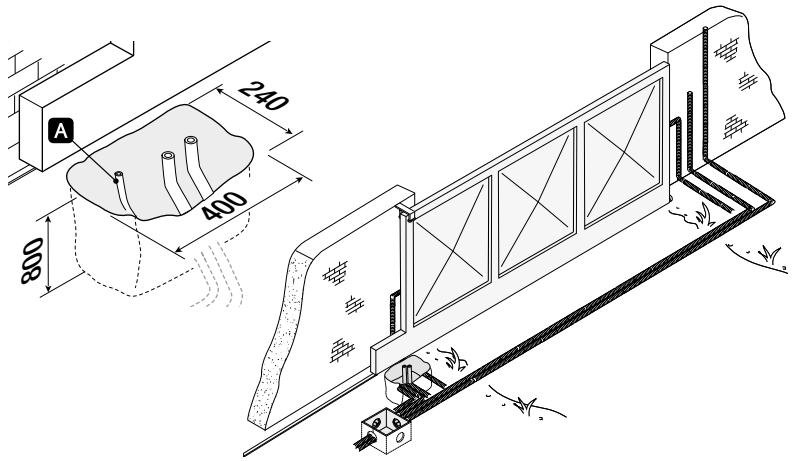
Prípravné kroky

Vykopte jamu pre debnenie základu.
Pripravte ohybné chráničky pre káble vychádzajúce z rozvodnej šachty.

📖Na prepojenie prevodového motora s príslušenstvom použite ohybné chráničky Ø 40 mm.

📖Pripravte rúrku Ø 20 mm na vedenie lanka odblokovania. A

📖Počet chráničiek závisí od typu systému a od príslušenstva, ktoré sa bude montovať.

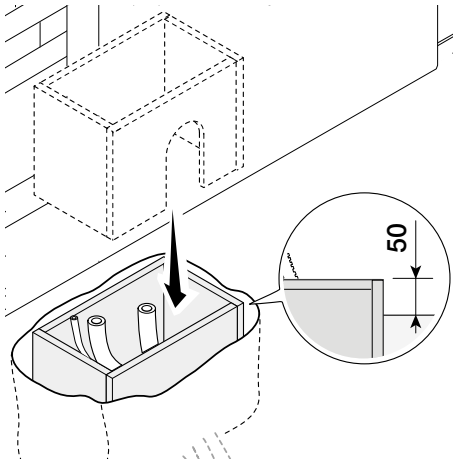


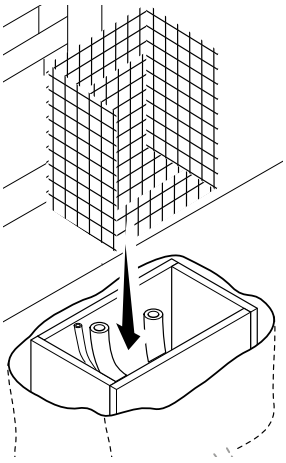
Uloženie základovej dosky

Pripravte debnenie základu väčšie, ako je základová doska.
Vložte debnenie do vykopanej jamy.

📖Debnenie musí presahovať 50 mm nad úroveň terénu.

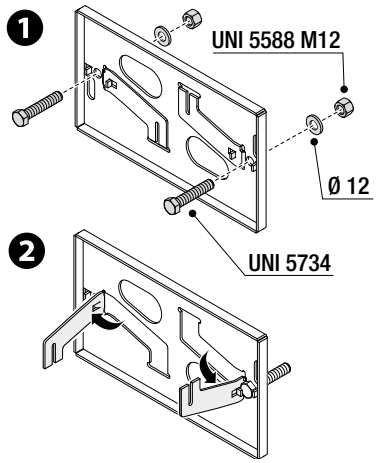
Do debnenia vložte železnú výstuž na vystuženie betónu.

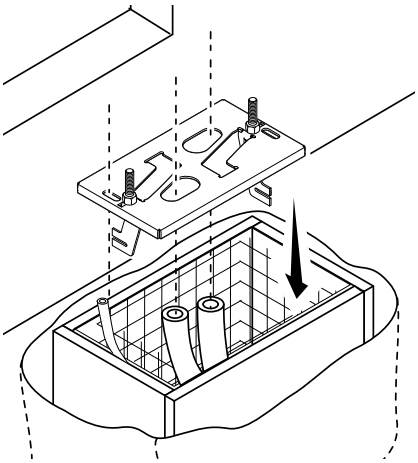




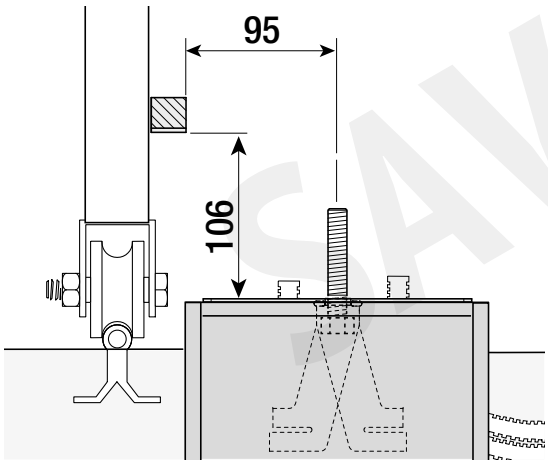
Strana 13 – Návod FA02300-EN – 10/2026 – © CAME S.p.A. – Obsah tohto návodu sa môže kedykoľvek zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. – Preklad pôvodného návodu

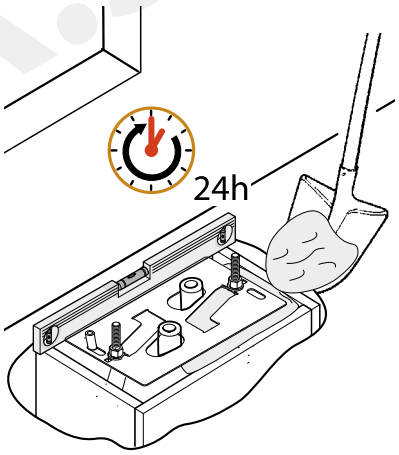
Do základovej dosky vložte dodané skrutky.
Skrutky zaistite dodanými maticami.
Skrutkovačom odstráňte predlisované záslepky.
Základovú dosku osaďte na železnú výstuž.
📖Chráničky musia prechádzať existujúcimi otvormi.



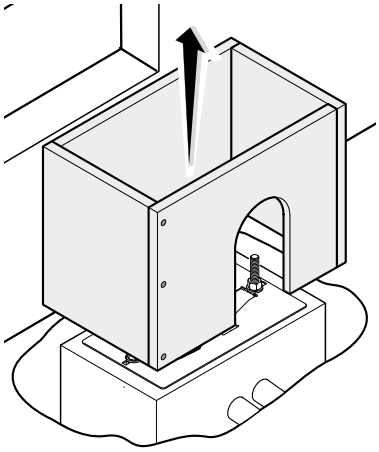


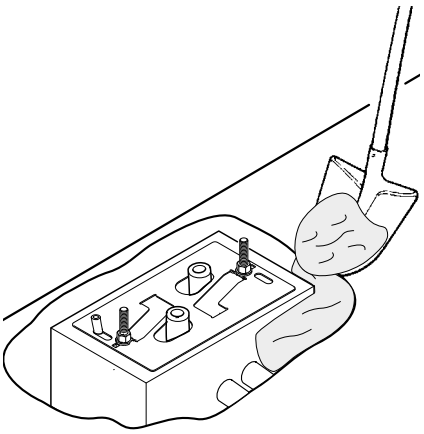
Základovú dosku umiestnite podľa rozmerov uvedených na obrázku.
📖Ak brána nemá ozubený hrebeň, pokračujte v inštalácii. Pozri časť UPEVNENIE OZUBENÉHO HREBEŇA.
📖Pozri časť „UPEVNENIE OZUBENÉHO HREBEŇA“.
Debnenie vyplňte betónom.
📖Doska musí byť dokonale vodorovná a závity skrutiek úplne nad povrchom.
Nechajte betón tvrdnúť aspoň 24 hodín.





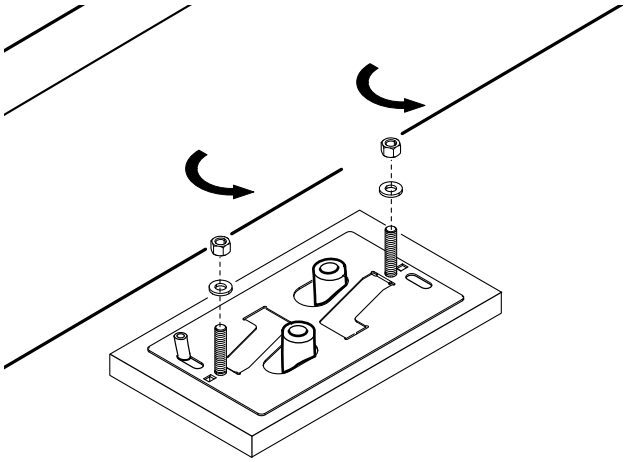
Odstráňte debnenie.
Jamu okolo betónového bloku zasypte zeminou.

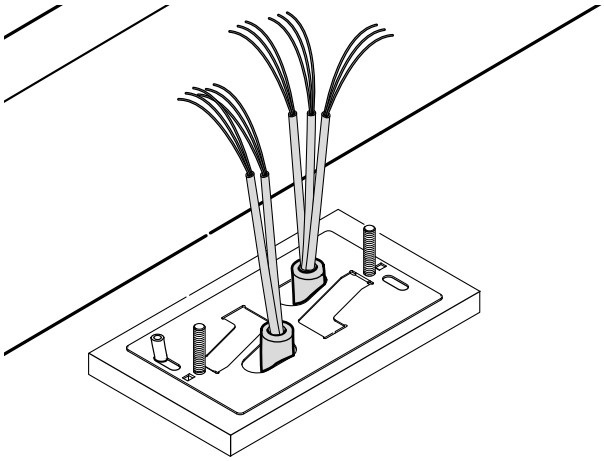




SAVER.SK

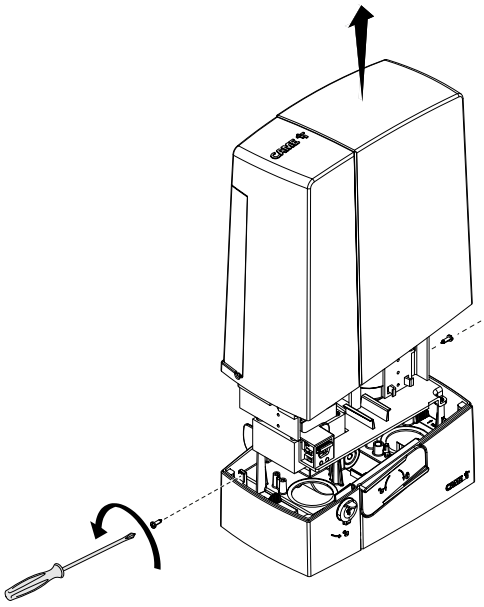
Zo skrutiek odskrutkujte matice.
Elektrické káble zasuňte do chráničiek tak, aby presahovali asi o 600 mm.

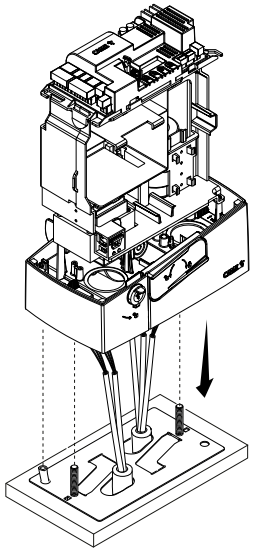




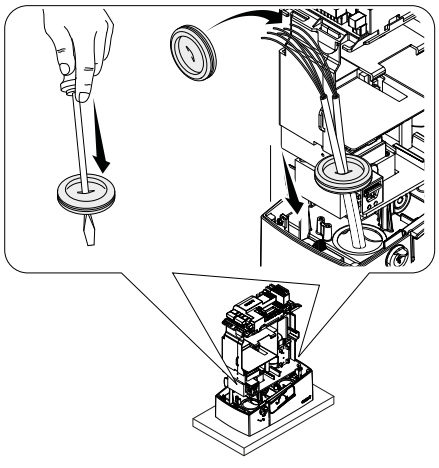
Príprava pohonu

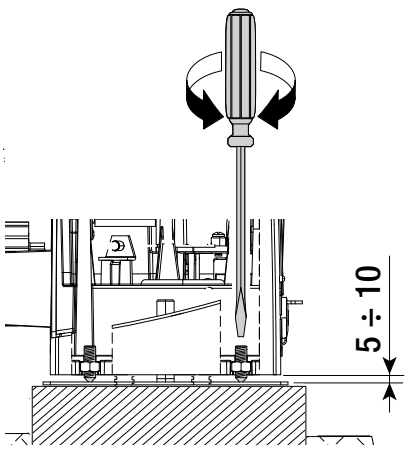
Odstráňte kryt pohonu.
Pohon položte na základovú dosku.
Elektrické káble musia prechádzať pod základňou pohonu





Urobte otvor v káblovej priechodke.
Prevlečte káble cez káblovú priechodku.
Nastavením závitových nôh zdvihnite pohon o 5 – 10 mm nad dosku, aby bolo možné neskôr doladiť záber medzi ozubeným hrebeňom a pastorkom.





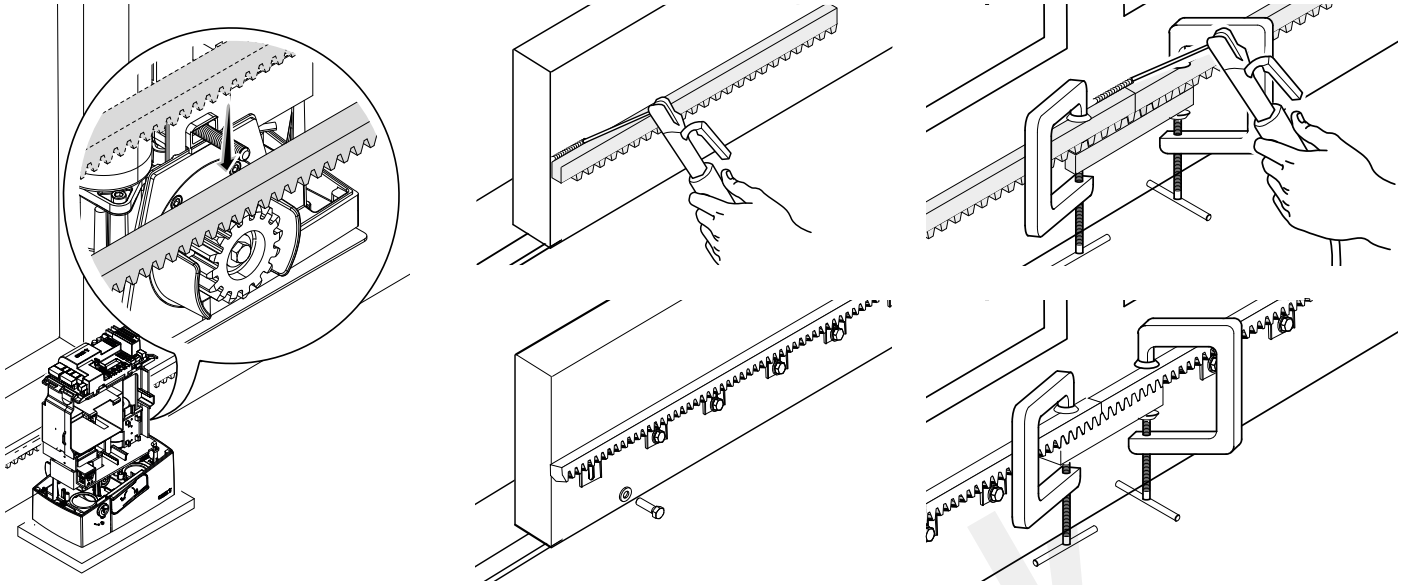
Upevnenie ozubeného hrebeňa

❶Pohon odblokujte.

❷Ozubený hrebeň položte na pastorok.

❸Ozubený hrebeň privarte alebo priskrutkujte k bráne po celej jej dĺžke.

📖Pri spájaní dielov ozubeného hrebeňa podložte spoj ďalším kusom hrebeňa a upevnite ho dvoma svorkami.

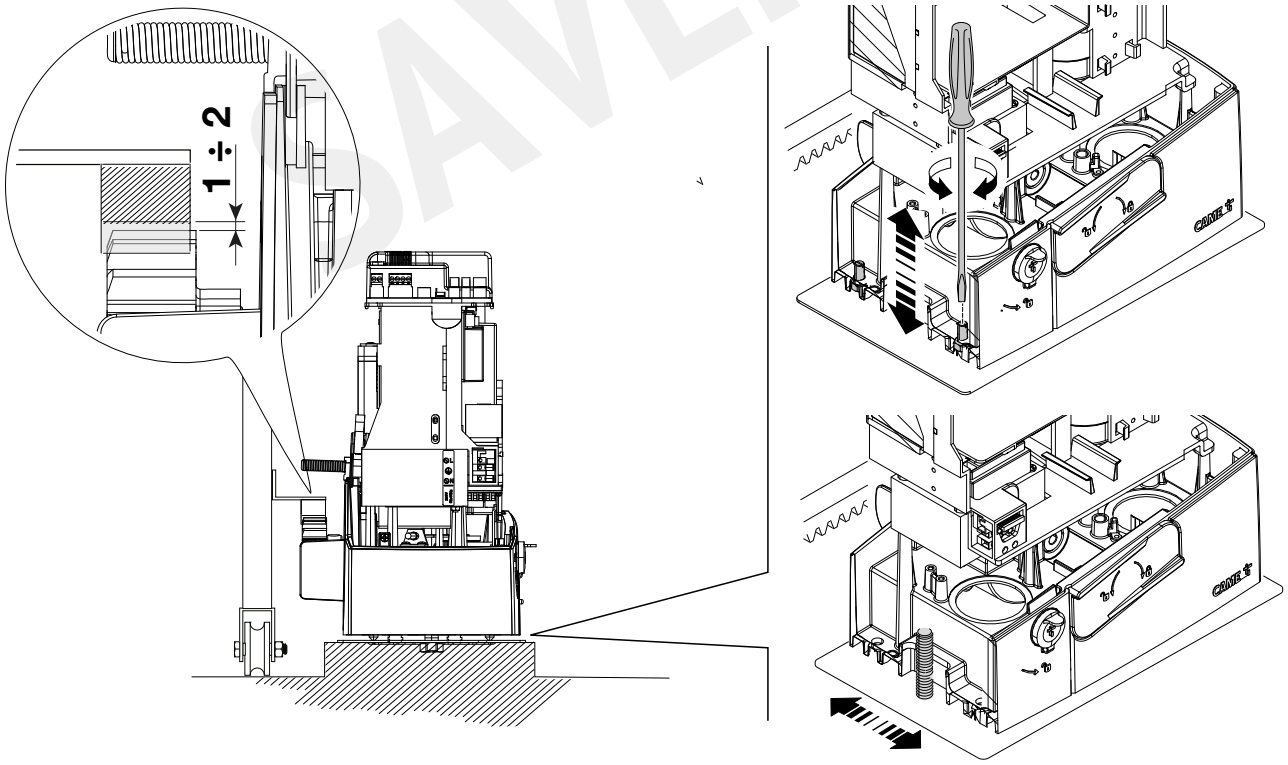


Nastavenie záberu pastorka a hrebeňa

Bránu ručne otvorte a zatvorte.

Vzdialenosť záberu pastorka a hrebeňa nastavte závitovými nohami (vertikálne nastavenie) a otvormi (horizontálne nastavenie).

📖Hmotnosť brány nesmie zaťažovať pohon.

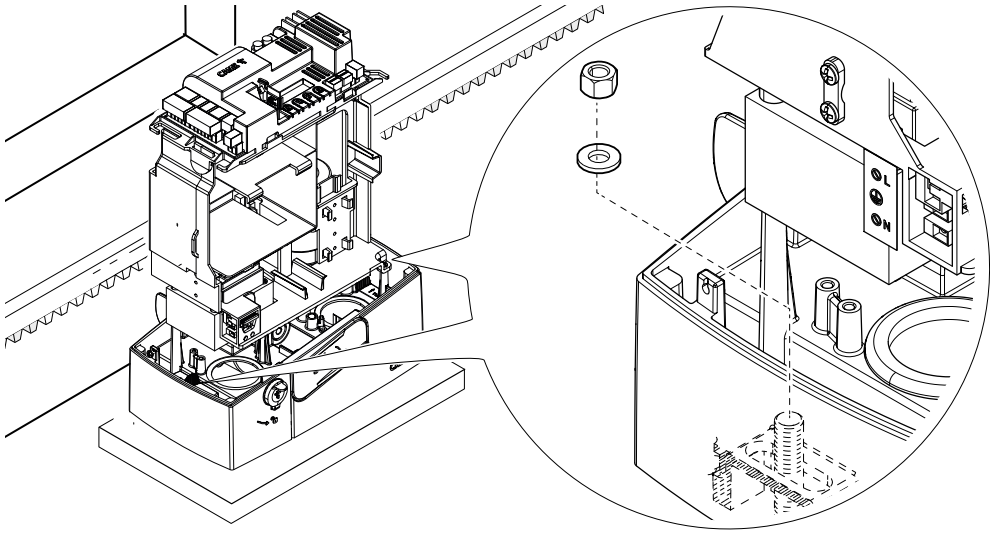


SAVER.SK

Upevnenie pohonu

📖Pohon upevnite až po nastavení záberu pastorka a hrebeňa.

Pohon upevnite k základovej doske pomocou dorazov a matíc.



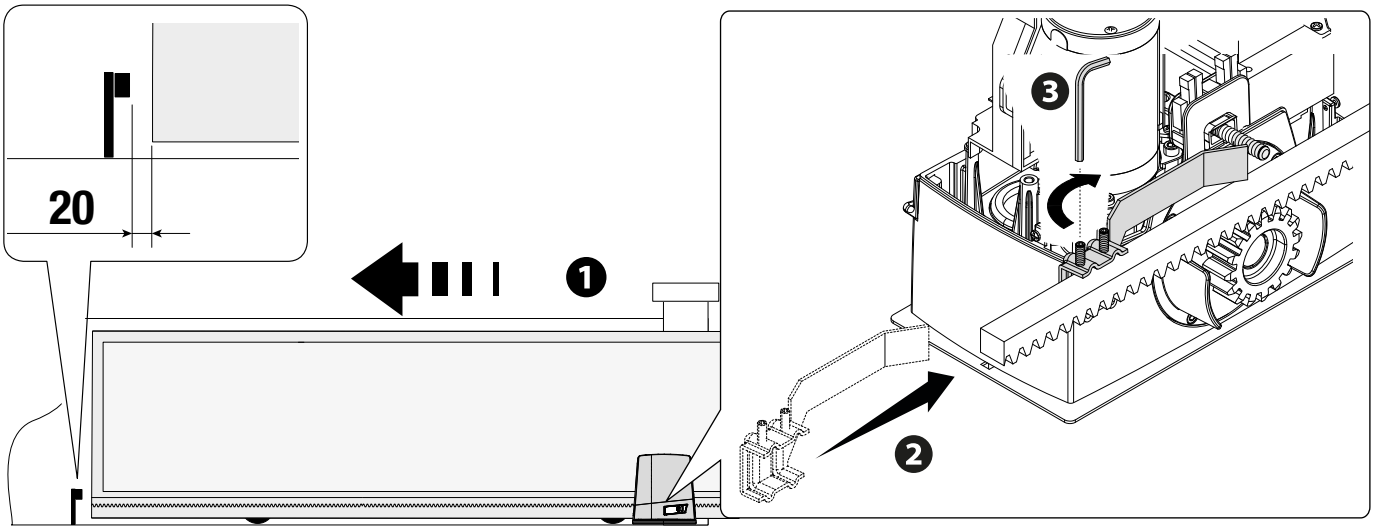
Nastavenie koncových polôh mechanickými spínačmi (BXV04AGE - BXV06AGE - BXV10AGE)

❶Otvorte bránu.

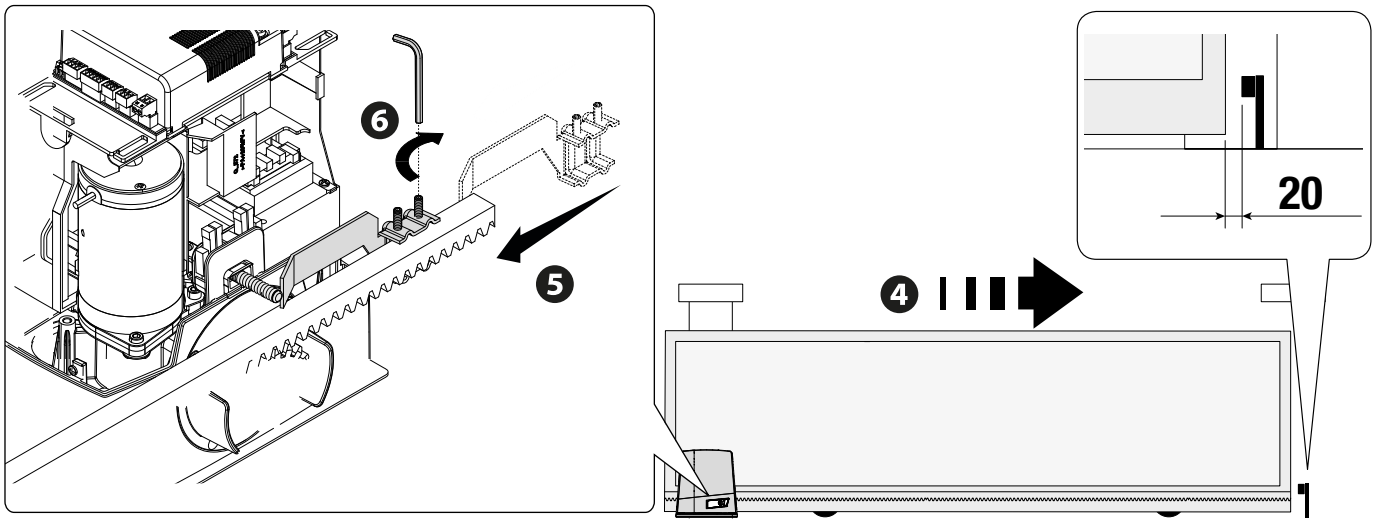
❷Na ozubený hrebeň nasaďte narážku koncového spínača otvárania.

Pružina musí zopnúť mikrospínač.

❸Narážku koncového spínača otvárania upevnite dodanými červíkmi.

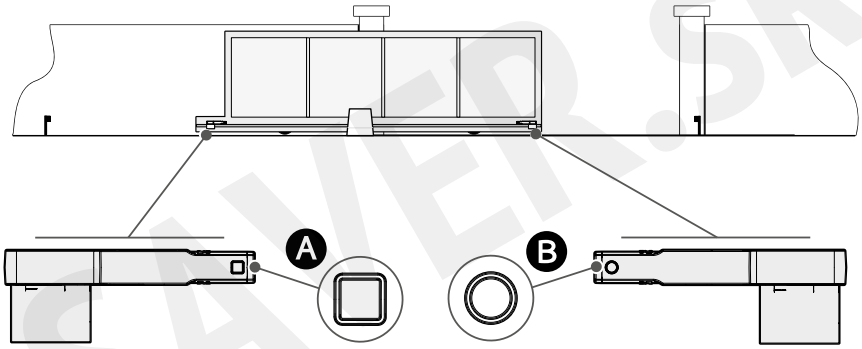


❹Zatvorte bránu.
❺Na ozubený hrebeň nasaďte narážku koncového spínača zatvárania.
Pružina musí zopnúť mikrospínač.
❻Narážku koncového spínača zatvárania upevnite dodanými červíkmi.

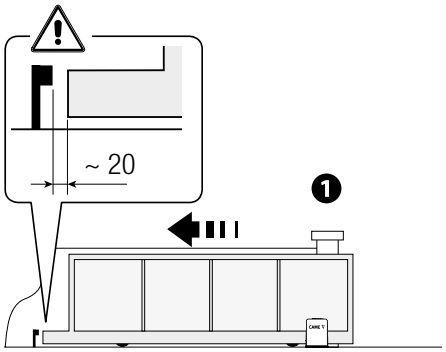


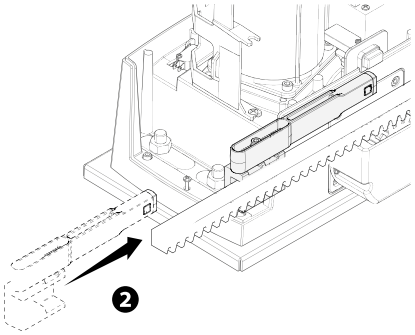
Nastavenie koncových polôh magnetickými spínačmi (BXV04AGM - BXV06AGM - BXV10AGM)

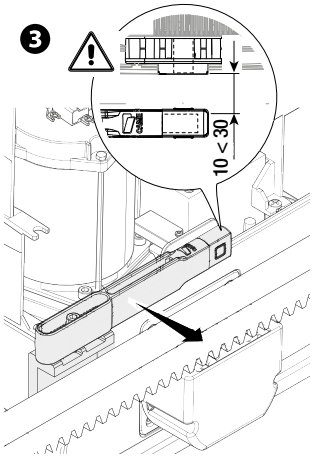
Ⓐ Vačka magnetického koncového spínača pri zatváraní
Ⓑ Vačka magnetického koncového spínača pri otváraní



❶Otvorte bránu.
❷Nasaďte vačku magnetického koncového spínača otvorenia na ozubený hrebeň.
❸ 🕮Magnet vačky musí byť 10 až 30 mm od magnetického snímača.





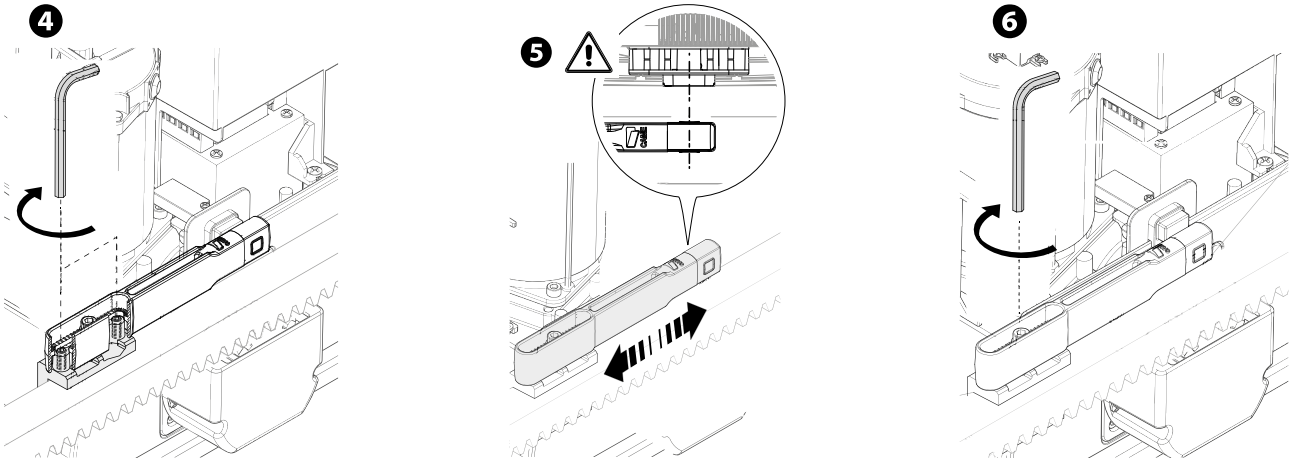


SAVER.SK

❹Upevnite držiak k ozubenému hrebeňu dodanými červíkovými skrutkami.

❺ 🕮Magnet vačky koncového spínača musí byť kolmo na magnetický snímač.

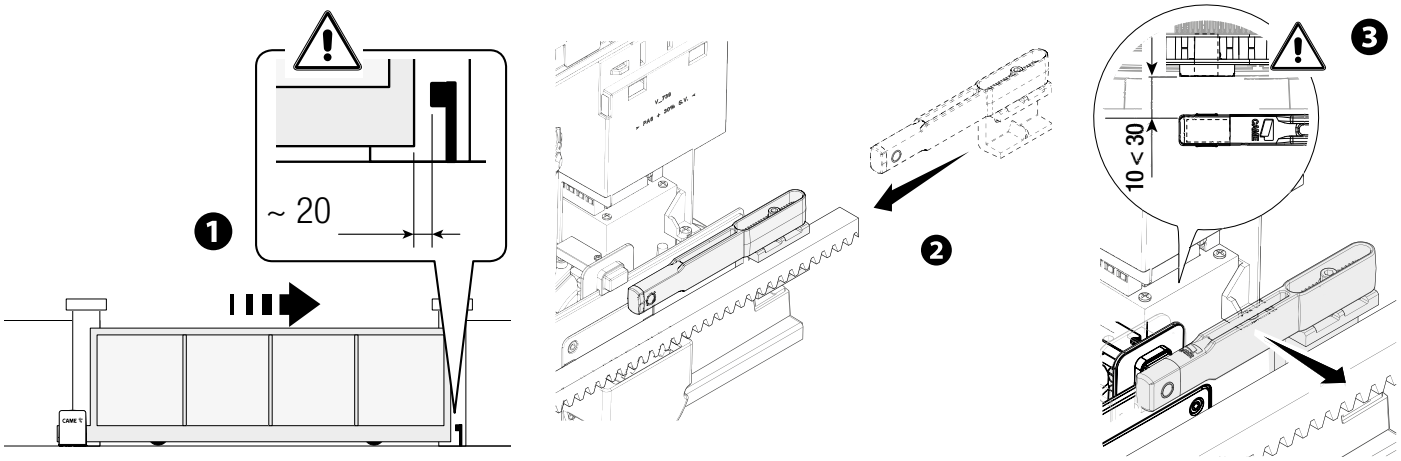
❻Upevnite vačku koncového spínača skrutkou (súčasť dodávky).



❶Zatvorte bránu.

❷Nasaďte vačku magnetického koncového spínača zatvorenia na ozubený hrebeň.

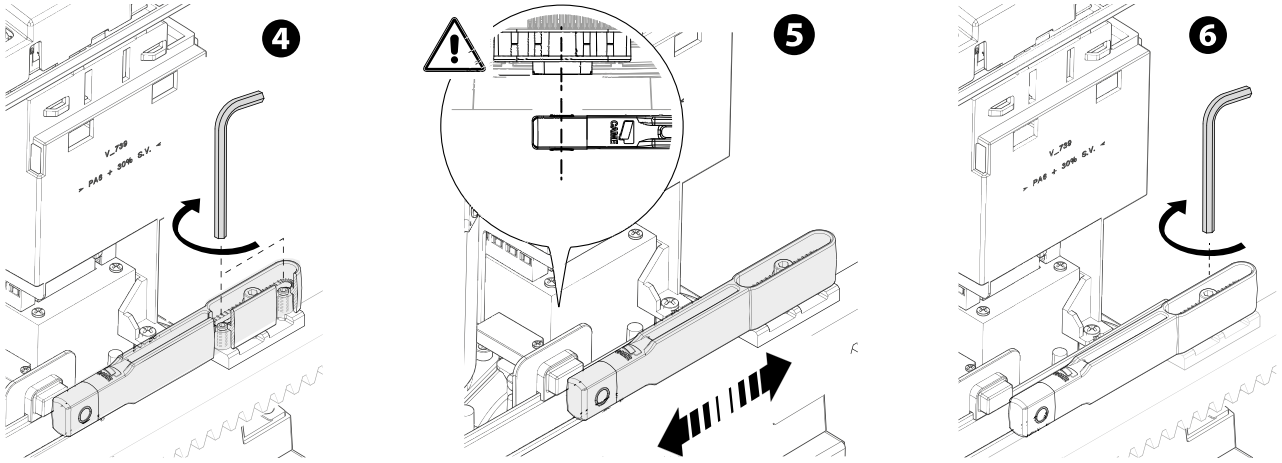
❸ 🕮Magnet vačky musí byť 10 až 30 mm od magnetického snímača.



❹Upevnite držiak k ozubenému hrebeňu dodanými červíkovými skrutkami.

❺ 🕮Magnet vačky koncového spínača musí byť kolmo na magnetický snímač.

❻Upevnite vačku koncového spínača skrutkou (súčasť dodávky).



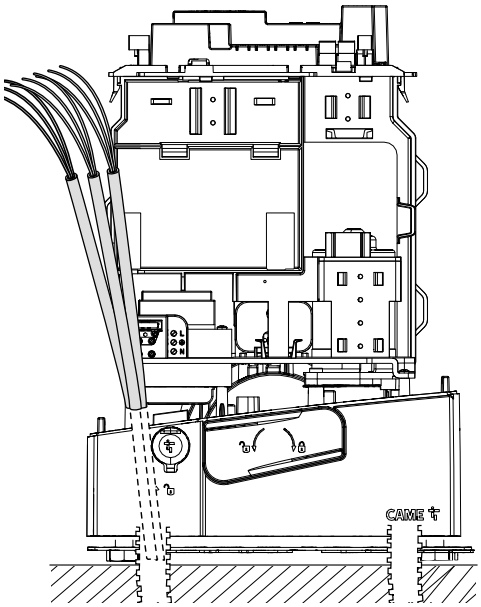
Strana 19 – Návod FA02300-EN – 10/2026 – © CAME S.p.A. – Obsah tohto návodu sa môže kedykoľvek zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. – Preklad pôvodného návodu

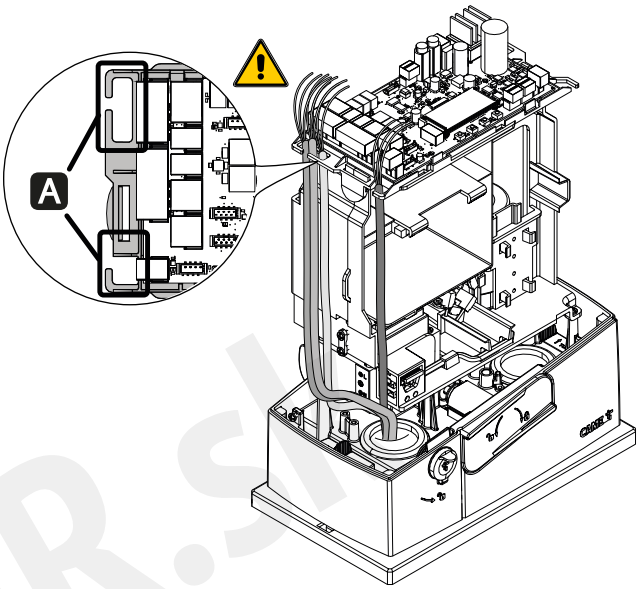
Vedenie elektrických káblov

📖Všetky vodiče a káble zapojte v súlade s predpismi.
Elektrické káble sa nesmú dotýkať častí, ktoré sa môžu počas prevádzky prehrievať (napríklad motora a transformátora).

📖Na pripojenie zariadení k riadiacej jednotke použite membránové káblové priechodky. Jedna musí byť určená výlučne pre napájací kábel.

⚠Káble prevlečte cez otvory v držiaku riadiacej jednotky (**A**). Káble musia dokonale priliehať k boku pohonu podľa obrázka nižšie, aby sa dal zavrieť kryt. V prípade potreby použite sťahovacie pásky alebo izolačnú pásku.



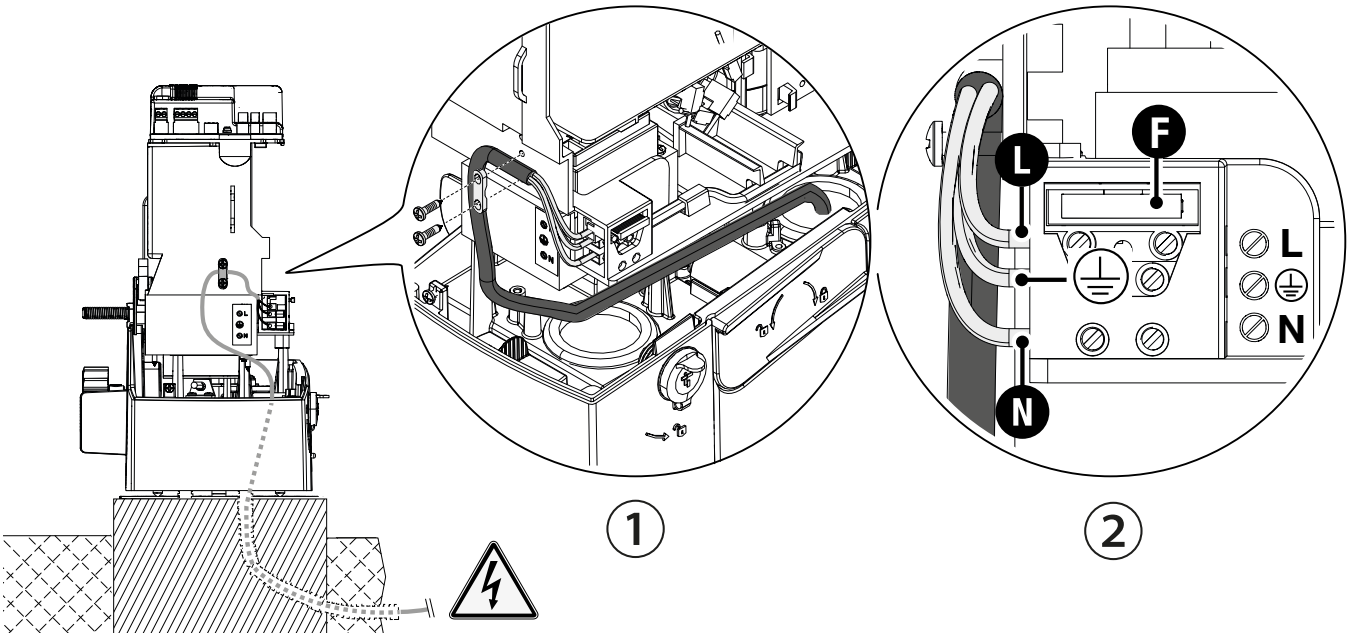


Pripojenie k elektrickej sieti

⚠Pred prácou na riadiacej jednotke odpojte sieťové napájanie a vyberte batérie, ak sú osadené.
Počas všetkých inštalačných prác musí byť odpojené sieťové napájanie.

Napájanie 230/120 V AC - 50/60 Hz

L - Fáza **N** - Nulový vodič **F** - Sieťová poistka ⏚- Uzemnenie



① ②

SAVER.SK

Pripojenie príslušenstva

Napájací výstup pre príslušenstvo 24 V

📖Celkový výkon nižšie uvedených výstupov nesmie prekročiť maximálny výstupný výkon [Príslušenstvo]

Keď sa zapne prevádzka na batérie (ak sú nainštalované), výstupy dodávajú 24 V DC.

Zariadenie	Výstup	Napájanie (V)	Maximálny výkon (W)
Príslušenstvo	10 - 11	24 AC	40
Svetlo E1	10 - E1	24 AC	25
Kontrolka otvorenej brány	10 - 5	24 AC	3

Výstup pomocného kontaktu

📖Pozri funkciu [Výstup B1-B2].

Zariadenie	Výstup	Menovitý prúd (A)	Menovité napätie (V)
Pomocný kontakt	B1 - B2	1	24 AC/DC

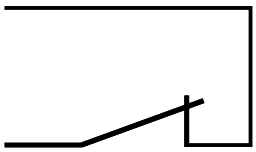
Pripojenie CXN BUS

⚠Výstup je určený len pre príslušenstvo CAME CXN BUS.

Zariadenie	Výstup	Napájanie (V)	Maximálny výkon (W)
BUS CXN	BUS	15 DC	15

Ovládacie a riadiace zariadenia

1
2



Tlačidlo STOP (kontakt NC)
Zastaví pohon a vyradí automatické zatváranie. Na obnovenie pohybu použite ovládacie zariadenie.

📖Ak sa kontakt používa, musí sa aktivovať počas programovania.

📖Pozri funkciu [Úplné zastavenie].

2
3



Ovládacie zariadenie (kontakt NO)
Povel na čiastočné alebo úplné otvorenie

📖Keď je aktívna funkcia [Mŕtvy muž], ovládacie zariadenie musí byť pripojené na OTVORENIE.

2
3P



Ovládacie zariadenie (kontakt NO)
Povel na čiastočné alebo úplné otvorenie

📖Pozri funkciu [Nastavenie čiastočného otvorenia].

2
4



Ovládacie zariadenie (kontakt NO)
Povel na zatvorenie

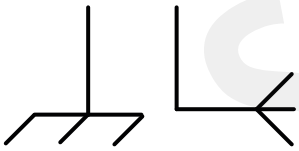
📖Keď je aktívna funkcia [Mŕtvy muž], ovládacie zariadenie musí byť pripojené na ZATVORENIE.

2
7



Ovládacie zariadenie (kontakt NO)
Povel krokového režimu
Povel sekvenčného režimu

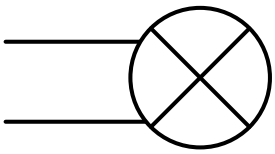
📖Pozri funkciu [Povel 2-7].



Anténa s káblom RG58
Na túto svorku pripojte anténu.

Signalizačné zariadenia

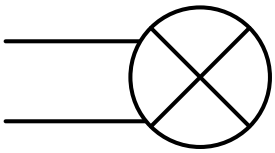
10
E1



Maják alebo prídavné svetlo
Podľa konfigurácie bliká pri otváraní a zatváraní pohonu alebo zvyšuje osvetlenie v priestore pohybu brány.

📖Pozri funkciu [Prídavné svetlo].

10
5



Kontrolka stavu pohonu (kontrolka otvorenej brány)

📖Pozri funkciu [Kontrolka otvorenej brány].

SAVER.SK

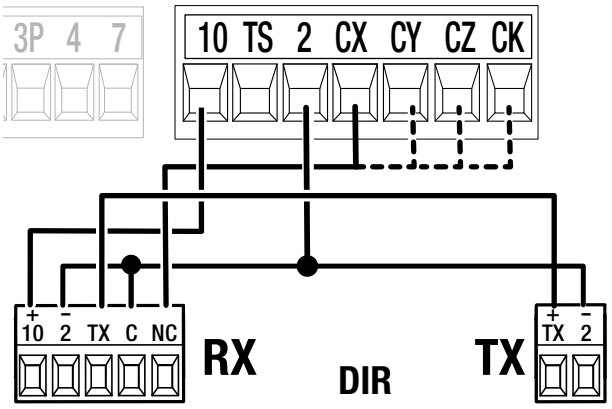
Fotobunky a bezpečnostné lišty

Zariadenia pripojte na vstupy CX, CY, CZ a/alebo CK.
Počas programovania nastavte typ činnosti, ktorú má vykonať zariadenie pripojené na vstup.

📖Pri systémoch s viacerými pármi fotobuniek pozri návod k príslušnému príslušenstvu.

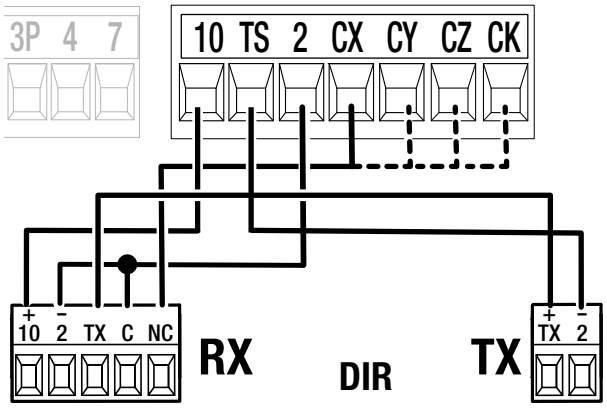
Fotobunky DIR

Štandardné zapojenie



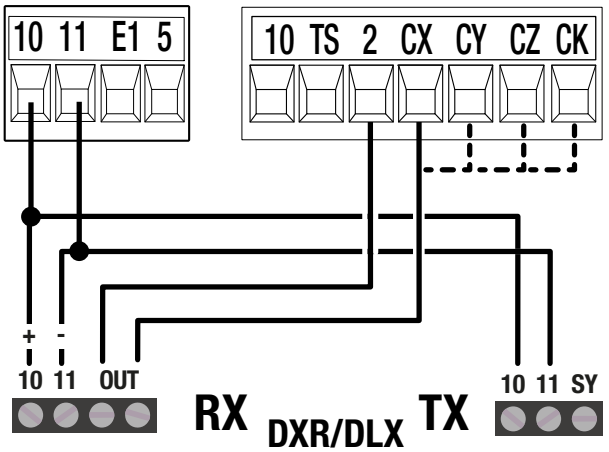
Zapojenie s testom bezpečnosti

📖Pozri funkciu [Test bezpečnostných zariadení].



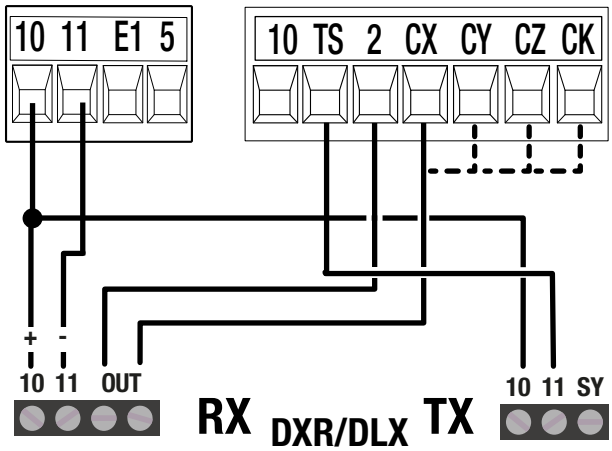
Fotobunky DXR / DLX

Štandardné zapojenie

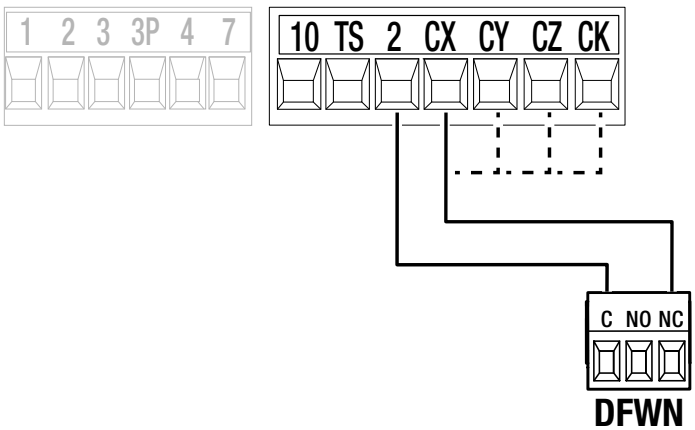


Zapojenie s testom bezpečnosti

📖Pozri funkciu [F5 – Test bezpečnostných zariadení].



Bezpečnostná lišta DFWN



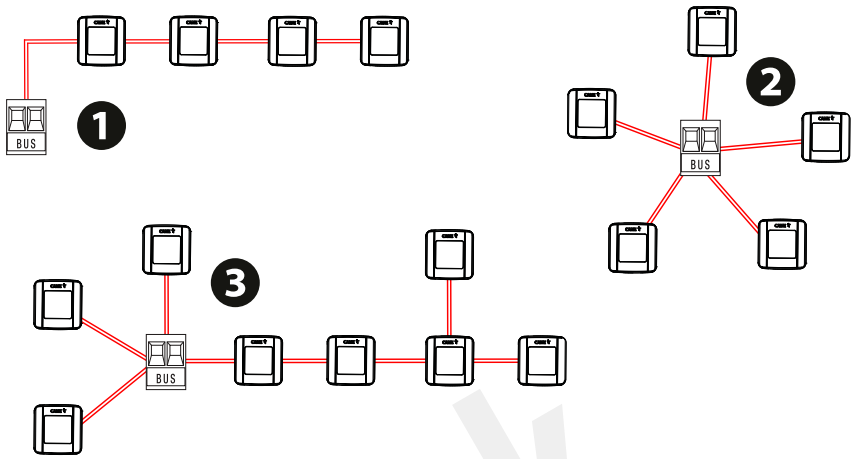
Strana 23 – Návod FA02300-EN – 10/2026 – © CAME S.p.A. – Obsah tohto návodu sa môže kedykoľvek zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. – Preklad pôvodného návodu

Pripojenie príslušenstva systémom BUS CXN

Systém CAME CXN je dvojvodičová nepolarizovaná komunikačná zbernica (BUS), ktorá umožňuje prepojiť všetky kompatibilné zariadenia CAME. Pripojenie k zbernici môže byť reťazové, hviezdicové alebo zmiešané. Po zapojení systému a nastavení adresy na každom zariadení možno funkciu každého príslušenstva nakonfigurovať na riadiacej jednotke. Takto možno zostavu nakonfigurovať okamžite, bez neskorších zásahov priamo do príslušenstva a zapojenia systému. CXN BUS dokáže súčasne obsluhovať ovládacie zariadenia, rozhrania, fotobunky, bezpečnostné zariadenia, majáky a brány (gateway).

Kabeláž

❶Reťazové zapojenie
❷Hviezdicové zapojenie
❸Zmiešané zapojenie



Typy káblov a minimálne prierezy

Dĺžka vetvy	0 to 15 m	15 to 50 m
Maják KRX BUS (max. 1 na vetvu)	FROR 2 x 0.5 mm²	FROR 2 x 1 mm²
Zaťaženie vetvy pod 20 CXN	FROR 2 x 0.5 mm²	FROR 2 x 0.5 mm²
Zaťaženie vetvy nad 20 CXN	FROR 2 x 0.5 mm²	FROR 2 x 1 mm²

📖Nepoužívajte tienený kábel.

⚠Maximálna dĺžka jednej vetvy je 50 metrov. Súčet všetkých vetiev nesmie prekročiť 150 metrov.

Maximálny počet pripojiteľných zariadení podľa typu

Typ zariadenia	Maximálny počet zariadení daného typu
Ovládače	8
Páry fotobuniek	8
Rozhrania	2
Majáky	2

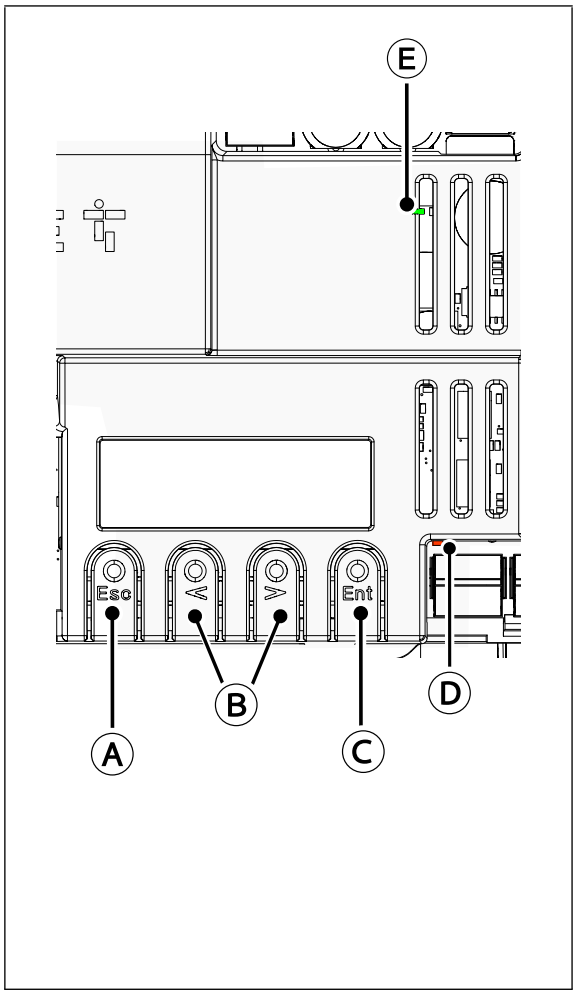
Spotreba zariadení BUS CXN

ODKAZ

📖Spotreba zariadení BUS CXN sa počíta v jednotkách CXN.
Naskenujte QR kód a otvorte interaktívnu tabuľku s údajmi o spotrebe, v ktorej si vypočítate maximálny počet zariadení BUS pripojiteľných k riadiacej jednotke.

SAVER.SK

Funkcie programovacích tlačidiel a signalizačné LED



Ⓐ Tlačidlo ESC
Tlačidlo **ESC** slúži na vykonanie nižšie uvedených úkonov.
- Opustenie menu
- Zrušenie zmien
- Návrat na predchádzajúcu obrazovku
- Zastavenie pohonu (mimo programovacieho menu)

Ⓑ Tlačidlá < >
Tlačidlá <> slúžia na vykonanie nižšie uvedených úkonov.
- Pohyb v menu
- Zvýšenie alebo zníženie hodnôt
- Otváranie a zatváranie pohonu (mimo programovacieho menu)
- > Povel na otvorenie alebo zatvorenie (mimo programovacieho menu)
- < Povel na otvorenie alebo zatvorenie (mimo programovacieho menu)

Ⓒ Tlačidlo ENTER
- Vstup do menu
- Potvrdenie voľby
- Zobrazenie percenta otvorenia/zatvorenia motora

Ak chcete zobraziť percento otvorenia motora, stlačte počas pohybu **ENTER**.

Ⓓ Programovacie LED
LED bliká, keď je firmvér na doske aktívny a v činnosti.

Ⓔ LED napájania
LED svieti, keď je doska pod napätím.

Uvedenie do prevádzky

📖Po elektrickom zapojení pokračujte uvedením do prevádzky. Tento úkon smú vykonávať len skúsené a kvalifikované osoby.

Uistite sa, že v dráhe nie sú žiadne prekážky.

Zapnite napájanie zariadenia a postupujte podľa pokynov na displeji.

Spustite programovanie podľa sprievodcu.

📖Ak riadiacu jednotku nezapínate prvýkrát, prejdite do menu Konfigurácia > Sprievodca. Postupujte podľa pokynov zobrazených na displeji.

⚠Dokončite programovanie a skontrolujte, či výstražné, bezpečnostné a ochranné zariadenia a ručné odblokovanie fungujú správne.

📖Po zapnutí systému je prvým pohybom vždy otvorenie brány; počkajte, kým sa pohyb dokončí.

📖Tlačidlo **ESC** alebo **STOP** stlačte okamžite pri akejkoľvek poruche, nesprávnej funkcii, neobvyklom hluku alebo vibráciách, prípadne neočakávanom správaní systému.

📖Prvý pohyb vykonajte tak, aby ste videli bránu v pohybe a s aktívnymi fotobunkami, a to aj pri diaľkovom ovládaní.

📖Ak sa na displeji zobrazí CALIBRATION REQUIRED, je potrebné kalibrovať dráhu. Riadiaca jednotka neprijme povely na pohyb okrem testu motora.

PONUKA FUNKCIÍ

⚠ **Pri použití zariadenia CAME KEY vždy aktualizujte firmvér riadiacej jednotky na najnovšiu verziu.**

Konfigurácia

Nastavenia motora

Cesta: KONFIGURÁCIA > NASTAVENIA MOTORA > **Smer otvárania**		
Smer otvárania	Doľava (predvolené) Doprava	Funkcia slúži na nastavenie smeru otvárania brány.

Cesta: KONFIGURÁCIA > NASTAVENIA MOTORA > **Enkodér**		
Enkodér	Aktivované (predvolené) Vypnuté	Funkcia aktivuje alebo deaktivuje enkodér.

Cesta: KONFIGURÁCIA > NASTAVENIA MOTORA > **Test motora**		
Test motora	Tlačidlo > posúva bránu doprava Tlačidlo < posúva bránu doľava	Funkcia slúži na kontrolu, či sa brána otvára správnym smerom. 📖 Ak tlačidlá nevykonávajú povely správne, obráťte smer otvárania brány funkciou [Smer otvárania]. 📖Brána sa bude pohybovať zníženou rýchlosťou.

Cesta: KONFIGURÁCIA > NASTAVENIA MOTORA > **Kalibrácia dráhy**	
Kalibrácia dráhy	Funkcia slúži na spustenie samoučenia dráhy.

Cesta: KONFIGURÁCIA > NASTAVENIA MOTORA > **Typ motora**		
Typ motora	BXV04 BXV06 BXV10	Funkcia slúži na nastavenie typu nainštalovaného prevodového motora.

Nastavenia dráhy brány

Cesta: KONFIGURÁCIA > NASTAVENIA DRÁHY BRÁNY > **Rýchlosť otvárania**		
Rýchlosť otvárania	30 % až 100 % (predvolené 100 %)	Funkcia slúži na nastavenie rýchlosti otvárania. Percento sa počíta z maximálnej rýchlosti chodu.

Cesta: KONFIGURÁCIA > NASTAVENIA DRÁHY BRÁNY > **Rýchlosť zatvárania**		
Rýchlosť zatvárania	30 % až 100 % (predvolené 100 %)	Funkcia slúži na nastavenie rýchlosti zatvárania. Percento sa počíta z maximálnej rýchlosti chodu.

SAVER.SK

Cesta: KONFIGURÁCIA > NASTAVENIA DRÁHY BRÁNY > **Rýchlosť spomalenia pri otváraní**		
Rýchlosť spomalenia pri otváraní	5 % až 60 % (predvolené 50 %)	Funkcia slúži na nastavenie rýchlosti spomalenia pri otváraní. Percento sa počíta z maximálnej rýchlosti chodu. 📖Parameter platí len pri aktívnej funkcii [Bod spomalenia pri otváraní]. 📖Ak sa rýchlosť spomalenia omylom nastaví na hodnotu vyššiu ako rýchlosť otvárania, parameter sa opraví.

Cesta: KONFIGURÁCIA > NASTAVENIA DRÁHY BRÁNY > **Rýchlosť spomalenia pri zatváraní**		
Rýchlosť spomalenia pri zatváraní	5 % až 60 % (predvolené 50 %)	Funkcia slúži na nastavenie rýchlosti spomalenia pri zatváraní. Percento sa počíta z maximálnej rýchlosti chodu. 📖Parameter platí len pri aktívnej funkcii [Bod spomalenia pri zatváraní]. 📖Ak sa rýchlosť spomalenia omylom nastaví na hodnotu vyššiu ako rýchlosť zatvárania, parameter sa opraví.

Cesta: KONFIGURÁCIA > NASTAVENIA DRÁHY BRÁNY > **Riadenie AST pri chode**		
Riadenie AST pri chode	Deaktivované (predvolené) = max. ťažná sila a nízka citlivosť na prekážky. Minimálne Stredné Maximálne = min. ťažná sila a vysoká citlivosť na prekážky. Vlastné Vlastné hodnoty sa zadávajú v percentách: - od 10 % (minimálna ťažná sila a vysoká citlivosť na prekážky) - do 100 % (maximálna ťažná sila a nízka citlivosť na prekážky)	Funkcia percentuálne nastavuje citlivosť detekcie prekážok počas chodu brány.

Cesta: KONFIGURÁCIA > NASTAVENIA DRÁHY BRÁNY > **Riadenie AST pri spomalení**		
Riadenie AST pri spomalení	Deaktivované (predvolené) = max. ťažná sila a nízka citlivosť na prekážky. Minimálne Stredné Maximálne = min. ťažná sila a vysoká citlivosť na prekážky. Vlastné Vlastné hodnoty sa zadávajú v percentách: - od 10 % (minimálna ťažná sila a vysoká citlivosť na prekážky) - do 100 % (maximálna ťažná sila a nízka citlivosť na prekážky)	Funkcia percentuálne nastavuje citlivosť detekcie prekážok počas spomalenia. 📖Parameter platí len pri aktívnom bode spomalenia pri otváraní alebo zatváraní.

Cesta: KONFIGURÁCIA > NASTAVENIA DRÁHY BRÁNY > **Plynulý rozbeh**		
Plynulý rozbeh	Deaktivované (predvolené) On	Funkcia nastaví niekoľkosekundové spomalenie po každom povele na otvorenie a zatvorenie.

Cesta: KONFIGURÁCIA > NASTAVENIA DRÁHY BRÁNY > **Bod čiast. otvorenia**		
Čiastočné otvorenie	10 % až 100 % (predvolené 20 %)	Funkcia slúži na nastavenie percenta čiastočného otvorenia brány.

Cesta: KONFIGURÁCIA > NASTAVENIA DRÁHY BRÁNY > **Bod spomalenia pri otváraní**		
Bod spomalenia pri otváraní	2 % až 60 % (predvolené 25 %)	Funkcia slúži na nastavenie percenta celkovej dráhy, na ktorej brána pri otváraní spomaľuje. 📖Počas kalibrácie dráhy sa bod spomalenia pri otváraní nastaví automaticky na dráhu spomalenia 60 cm. ⚠Pri krídlach s vysokou zotrvačnosťou a vysokou rýchlosťou posuňte začiatok spomalenia skôr, aby sa poloha koncového spínača pri otváraní aj zatváraní dosiahla požadovanou rýchlosťou.

Cesta: KONFIGURÁCIA > NASTAVENIA DRÁHY BRÁNY > **Bod spomalenia pri zatváraní**		
Bod spomalenia pri zatváraní	2 % až 60 % (predvolené 25 %)	Funkcia slúži na nastavenie percenta celkovej dráhy, na ktorej brána pri zatváraní spomaľuje. 📖Počas kalibrácie dráhy sa bod spomalenia pri zatváraní nastaví automaticky na dráhu spomalenia 60 cm. ⚠Pri krídlach s vysokou zotrvačnosťou a vysokou rýchlosťou posuňte začiatok spomalenia skôr, aby sa poloha koncového spínača pri otváraní aj zatváraní dosiahla požadovanou rýchlosťou.

SAVER.sk

Cesta: KONFIGURÁCIA > NASTAVENIA DRÁHY BRÁNY > **Test nárazu**

Test nárazu	Aktivovať testovací režim Deaktivovať testovací režim Hmotnosť krídla 📖Len verzie BXV04 a BXV06. Zvoľte hodnotu hmotnosti brány najbližšiu skutočnej hmotnosti: 200 (predvol.)/300/400 kg pre BXV04 400 (predvol.)/500/600 kg pre BXV06 Použiť prednastavenú hodnotu – nastaví parametre dráhy podľa nastavenej hmotnosti krídla. 📖Parameter sa zobrazí len po kalibrácii dráhy. Pozri funkciu [Kalibrácia dráhy].	Funkcia aktivuje alebo deaktivuje testovací režim na kontrolné merania nárazových síl. Pri zapnutej funkcii pohon nesignalizuje chyby súvisiace s detekciou prekážky ani po viacerých nárazoch za sebou. Funkcia slúži aj na prednastavenie parametrov chodu podľa hmotnosti a dĺžky krídla brány. Prednastavené hodnoty sa používajú pri kontrolných meraniach nárazových síl. 📖Testovací režim sa automaticky vypne po 1 hodine. 📖Pri zapnutej funkcii sa na displeji zobrazuje ⚠T ikona.

Káblové bezpečnostné zariadenia

Cesta: KONFIGURÁCIA > KÁBLOVÉ BEZPEČNOSTNÉ ZARIADENIA > **Úplné zastavenie**

Úplné zastavenie	Deaktivované (predvolené) On	Funkcia slúži na zastavenie pohonu a vyradenie všetkých ostatných povelov. Po aktivovaní funkcie sa vstup 2-1 používa ako rozpínací kontakt (NC). Aktivovaním zariadenia (rozpínacieho) pripojeného na vstup 2-1 sa pohon zastaví a vyradia sa všetky povely vrátane automatického zatvárania. 📖Pohyb obnovíte ovládacím zariadením.

Cesta: KONFIGURÁCIA > KÁBLOVÉ BEZPEČNOSTNÉ ZARIADENIA > **Vstup CX** / **Vstup CY** / **Vstup CZ** / **Vstup CK**		
Vstup CX **Vstup CY** **Vstup CZ** **Vstup CK**	Deaktivované (predvolené) C1 = Otvorenie pri zatv. (fotobunky) C2 = Opätovné zatvorenie pri otváraní (fotobunky) C3 = Čiastočné zastavenie. Len pri aktívnom [Automatické zatváranie]. C4 = Čakanie pri prekážke (fotobunky) C7 = Opätovné otvorenie pri zatváraní (bezpečnostné lišty) C8 = Opätovné zatvorenie pri otváraní (bezpečnostné lišty) C13 = Opätovné otvorenie pri zatváraní s okamžitým zatvorením po odstránení prekážky, aj keď brána nie je v pohybe r7 = Opätovné otvorenie pri zatváraní (lišta s rezistorom 8K2) r8 = Opätovné zatvorenie pri otváraní (lišta s rezistorom 8K2) r7 (dve lišty) = Opätovné otvorenie pri zatváraní (pár líšt s rezistorom 8K2) r8 (dve lišty) = Opätovné zatvorenie pri otváraní (pár líšt s rezistorom 8K2)	Funkcia umožňuje nakonfigurovať vstupy CX, CY, CZ a CK.

Cesta: KONFIGURÁCIA > KÁBLOVÉ BEZPEČNOSTNÉ ZARIADENIA > **Test bezpečnostných zariadení**		
Test bezpečnostných zariadení	Deaktivované (predvolené) CX _ _ _ _ CY _ _ CX CY _ _ _ _ CZ _ CX _ CZ _ _ CY CZ _ CX CY CZ _ _ _ _ CK CX _ _ CK _ CY _ CK CX CY _ CK _ _ CZ CK CX _ CZ CK _ CY CZ CK CX CY CZ CK	Funkcia slúži na kontrolu správnej činnosti fotobuniek pripojených na zvolené vstupy po každom povele na otvorenie a zatvorenie. 🕮 Test vykonajte pripojením fotobuniek na svorku TS [pozri odsek Fotobunky a bezpečnostné lišty].

Cesta: KONFIGURÁCIA > FUNKCIE > **Prek. pri zastav. motore**		
Prekážka pri stoji motora	Deaktivované (predvolené) On	Pri aktívnej funkcii a zastavenom pohone sa povel na otvorenie alebo zatvorenie nevykoná, ak bezpečnostné zariadenia zistia prekážku. Funkcia je aktívna pri zatvorenom alebo otvorenom prejazde, prípadne po úplnom zastavení.

SAVER.SK

Bezpečnostné zariadenia RIO

Cesta: KONFIGURÁCIA > BEZPEČNOSTNÉ ZARIADENIA RIO > **RIO ED T1 / RIO ED T2**		
RIO ED T1 **RIO ED T2**	Deaktivované (predvolené) P0 = Zastaví bránu a vyradí automatické zatváranie. Pohyb obnoví ovládacie zariadenie. P7 = Opätovné otvorenie pri zatváraní. P8 = Opätovné zatvorenie pri otváraní.	Funkcia slúži na konfiguráciu bezdrôtového bezpečnostného zariadenia. 📖Funkcia sa zobrazí, len ak je osadená karta rozhrania RIO CONN.

Cesta: KONFIGURÁCIA > BEZPEČNOSTNÉ ZARIADENIA RIO > **RIO PH T1 / RIO PH T2**		
RIO PH T1 **RIO PH T2**	Deaktivované (predvolené) P1 = Opätovné otvorenie pri zatváraní. P2 = Opätovné zatvorenie pri otváraní. P3 = Čiastočné zastavenie. Len pri aktívnom [Automatické zatváranie]. P4 = Čakanie pri prekážke. P13 = Opätovné otvorenie pri zatváraní s okamžitým zastavením po odstránení prekážky, aj keď brána nie je v pohybe.	Funkcia slúži na konfiguráciu bezdrôtového bezpečnostného zariadenia. 📖Funkcia sa zobrazí, len ak je osadená karta rozhrania RIO CONN.

Zariadenia BUS

Cesta: KONFIGURÁCIA > ZARIADENIA BUS > **Fotobunka BUS (1 - 8)**		
Fotobunka BUS 1 **Fotobunka BUS 2** **Fotobunka BUS 3** **Fotobunka BUS 4** **Fotobunka BUS 5** **Fotobunka BUS 6** **Fotobunka BUS 7** **Fotobunka BUS 8**	Deaktivované (predvolené) C1 = Otvorenie pri zatv. (fotobunky) C2 = Opätovné zatvorenie pri otváraní (fotobunky) C3 = Čiastočné zastavenie. Len pri aktívnom [Automatické zatváranie]. C4 = Čakanie pri prekážke (fotobunky) C13 = Opätovné otvorenie pri zatváraní s okamžitým zatvorením po odstránení prekážky, aj keď brána nie je v pohybe Otvoriť Zatvoriť	Funkcia slúži na konfiguráciu vstupu fotobunky BUS. 📖Funkcia sa zobrazí len vtedy, ak je pripojený pár fotobuniek BUS.

Cesta: KONFIGURÁCIA > ZARIADENIA BUS > **Kľúčový spínač BUS (1 - 8)**

BUS 1 kľúčový spínač **BUS 2 kľúčový spínač** **BUS 3 kľúčový spínač** **BUS 4 kľúčový spínač** **BUS 5 kľúčový spínač** **BUS 6 kľúčový spínač** **BUS 7 kľúčový spínač** **BUS 8 kľúčový spínač**	Kľúč doprava	Krok za krokom – Prvý príkaz otvára, druhý zatvára. Sekvenčne – Prvý príkaz otvára, druhý zastaví (STOP), tretí zatvára a štvrtý zastaví (STOP). Otvoriť Zatvoriť Čiastočné otvorenie Stop Výstup B1-B2 Relé modulu BUS 1 – aktivuje výstup 2 (relé) na module I/O BUS 1 Relé modulu BUS 2 – aktivuje výstup 2 (relé) na module I/O BUS 2	Funkcia umožňuje nakonfigurovať vstup kľúčového spínača BUS. Rôzne konfigurácie možno nastaviť podľa smeru otočenia kľúča. 📖Funkcia sa zobrazí len vtedy, ak je pripojený kľúčový spínač BUS.
	Kľúč doľava		

Modul I/O BUS 1 – modul I/O BUS 2

Cesta: KONFIGURÁCIA > ZARIADENIA BUS > MODUL I/O BUS 1 > **Vstup I1 / I2**
Cesta: KONFIGURÁCIA > ZARIADENIA BUS > MODUL I/O BUS 2 > **Vstup I1 / I2**

vstup I1 **vstup I2**	Deaktivované (predvolené) Stop = Zastaví pohon a vyradí automatické zatváranie. Pohyb obnovíte ovládacím zariadením. 📖Ak je aktivovaný, vstup sa používa ako rozpínací kontakt (NC). r7 = Opätovné otvorenie pri zatváraní (lišta s rezistorom 8K2). r8 = Opätovné zatvorenie pri otváraní (lišta s rezistorom 8K2). Čiastočné otvorenie Otvoriť Zatvoriť Krok za krokom – Prvý príkaz otvára, druhý zatvára. Sekvenčne – Prvý príkaz otvára, druhý zastaví (STOP), tretí zatvára a štvrtý zastaví (STOP).	Funkcia umožňuje nakonfigurovať vstupy na moduloch I/O. 📖Funkcia sa zobrazí, len ak je pripojený modul I/O BUS.

SAVER.SK

Strana 33 – Návod FA02300-EN – 10/2026 – © CAME S.p.A. – Obsah tohto návodu sa môže kedykoľvek zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. – Preklad pôvodného návodu

Cesta: KONFIGURÁCIA > ZARIADENIA BUS > MODUL I/O BUS 1 > **Svetelný výstup**
Cesta: KONFIGURÁCIA > ZARIADENIA BUS > MODUL I/O BUS 2 > **Svetelný výstup**

Svetelný výstup	Kontrolka otvorenej brány – informuje používateľa o stave pohonu. 📖Pozri funkciu [Kontrolka otvorenej brány]. Svetlo cyklu – Svetlo svieti počas pohybu. Orientačné svetlo – rozsvieti sa pri štarte pohybu a po jeho skončení zostane svietiť po čas nastavený vo funkcii [Čas orientačného svetla].	Funkcia umožňuje nakonfigurovať výstup 1 na moduloch I/O. 📖Funkcia sa zobrazí, len ak je pripojený modul I/O BUS.

Cesta: KONFIGURÁCIA > ZARIADENIA BUS > MODUL I/O BUS 1 > **Reléový výstup**
Cesta: KONFIGURÁCIA > ZARIADENIA BUS > MODUL I/O BUS 2 > **Reléový výstup**

Reléový výstup	Bistabilný ON - 1 až 180 sekúnd (predvolené 1)	Funkcia umožňuje nakonfigurovať výstup 2 na moduloch I/O. 📖Funkcia sa zobrazí, len ak je pripojený modul I/O BUS.

Maják BUS

Cesta: KONFIGURÁCIA > ZARIADENIA BUS > MAJÁK BUS > **Farba pri otváraní**

Farba pri otváraní	Biela Žltá Oranžová Červená (predvolené) Fialová Modrá Svetlomodrá Zelená	Funkcia umožňuje nastaviť farbu majáka BUS počas otvárania pohonu. 📖Funkcia sa zobrazí len vtedy, ak je pripojený maják BUS. 📖Počas odpočítavania pred automatickým zatvorením je farba majáka rovnaká ako pri otváraní.

Cesta: KONFIGURÁCIA > ZARIADENIA BUS > MAJÁK BUS > **Farba pri zatváraní**

Farba pri zatváraní	Biela Žltá Oranžová Červená (predvolené) Fialová Modrá Svetlomodrá Zelená	Funkcia umožňuje nastaviť farbu majáka BUS počas zatvárania pohonu. 📖Funkcia sa zobrazí len vtedy, ak je pripojený maják BUS.

Cesta: KONFIGURÁCIA > ZARIADENIA BUS > MAJÁK BUS > **Farba auto. zatv.**		
Farba pri čakaní na aut. zatvorenie	Vypnuté Biela Žltá Oranžová Červená Fialová Modrá Svetlomodrá Zelená (predvolené)	Funkcia umožňuje nastaviť farbu majáka BUS počas času automatického zatvárania. 🕮Funkcia sa zobrazí len vtedy, ak je pripojený maják BUS.

Cesta: KONFIGURÁCIA > ZARIADENIA BUS > MAJÁK BUS > **Farba predblikania**		
Farba predblikania	Biela (predvolené) Žltá Oranžová Červená Fialová Modrá Svetlomodrá Zelená	Funkcia umožňuje nastaviť farbu blikania pred otváraním a zatváraním (predblikanie). 🕮Funkcia sa zobrazí len vtedy, ak je pripojený maják BUS.

Cesta: KONFIGURÁCIA > ZARIADENIA BUS > MAJÁK BUS > **Signalizácia chyby**		
Signalizácia chyby	Deaktivované (predvolené) Biela Žltá Oranžová Červená Fialová Modrá Svetlomodrá Zelená	Funkcia umožňuje nastaviť farbu majáka BUS pri signalizácii chyby. 🕮Signalizácia sa aktivuje po odoslaní povelu na pohyb. 🕮Funkcia sa zobrazí len vtedy, ak je pripojený maják BUS.

Svetlá zariadení BUS

Cesta: KONFIGURÁCIA > ZARIADENIA BUS > SVETLÁ ZARIADENÍ BUS > **Signalizácia údržby**		
Signalizácia údržby	Deaktivované (predvolené) Biela Žltá Oranžová Červená Fialová Modrá Svetlomodrá Zelená	Funkcia umožňuje nastaviť farbu blikania na povolených zariadeniach BUS (majáky a spínače), keď je potrebná údržba. Pri aktivovanej funkcii budú tieto zariadenia na začiatku každého pohybu signalizovať potrebu údržby. 🕮Nakonfigurujte údržbu a nastavte počet pohybov. Pozri funkciu [Konfigurácia údržby]. 🕮Funkcia sa zobrazí len vtedy, ak je pripojený maják BUS alebo spínač BUS.

SAVER.sk

Povelové vstupy

Cesta: KONFIGURÁCIA > POVELOVÉ VSTUPY > **Povel 2-7**		
Povel 2-7	Krok za krokom (predvolené) – Prvý príkaz otvára, druhý zatvára. Sekvenčne – Prvý príkaz otvára, druhý zastaví (STOP), tretí zatvára a štvrtý zastaví (STOP).	Funkcia priraďuje povel zariadeniu pripojenému na 2-7.

Funkcie

Cesta: KONFIGURÁCIA > FUNKCIE > **Mŕtvy muž**		
Mŕtvy muž	Deaktivované (predvolené) On	Pri aktívnej funkcii sa pohon po uvoľnení ovládacieho zariadenia zastaví (pri otváraní aj zatváraní). 📖Aktívna funkcia vyraďuje všetky ostatné ovládacie zariadenia.

Cesta: KONFIGURÁCIA > FUNKCIE > **Výstup B1-B2**		
Výstup B1-B2	Bistabilný Monostabilný: 1 až 180 sekúnd (predvolené 1)	Funkcia nastavuje kontakt B1-B2.

Cesta: KONFIGURÁCIA > FUNKCIE > **Uvoľnenie prekážky**		
Uvoľnenie prekážky	Deaktivované (predvolené) – Pri detekcii prekážky pohon obráti smer chodu až po dosiahnutie koncového spínača. Zapnuté – Pri detekcii prekážky pohon obráti smer chodu, aby uvoľnil priestor na odstránenie prekážky, a potom sa zastaví.	Funkcia umožňuje aktivovať režim uvoľnenia prekážky pri jej detekcii.

Časy

Cesta: KONFIGURÁCIA > ČASY > **Automatické zatváranie**		
Automatické zatváranie	Deaktivované (predvolené) 1 až 180 sekúnd	Funkcia slúži na nastavenie času do automatického zatvorenia po dosiahnutí koncovej polohy otvorenia alebo po čiastočnom zastavení fotobunkami [C3]. 📖Funkcia nefunguje, ak sa aktivuje niektoré z bezpečnostných zariadení pri detekcii prekážky, po úplnom zastavení, počas výpadku napájania alebo pri chybe.

Cesta: KONFIGURÁCIA > ČASY > **Automatické čiastočné zatvorenie**		
Aut. zatvorenie po čiastočnom otvorení	Vypnuté 1 až 180 sekúnd (predvolené 10)	Funkcia slúži na nastavenie času do automatického zatvorenia po vykonaní príkazu na čiastočné otvorenie alebo po čiastočnom zastavení spôsobenom fotobunkami [C3]. 📖Funkcia nefunguje, ak sa aktivuje niektoré z bezpečnostných zariadení pri detekcii prekážky, po úplnom zastavení, počas výpadku napájania alebo pri chybe.

Ovládanie svetiel

Cesta: KONFIGURÁCIA > OVLÁDANIE SVETIEL > **Kontrolka otvorenej brány**		
Kontrolka otvorenej brány	Kontrolka svieti (predvolené) – svieti, keď je pohon v pohybe alebo je prejazd otvorený. Kontrolka bliká – Kontrolka bliká každú pol sekundu, keď sa prejazd otvára, a svieti, keď je prejazd otvorený. Pri zatváraní prejazdu bliká každú sekundu a je zhasnutá, keď je prejazd zatvorený.	Funkcia slúži na nastavenie typu signalizácie kontrolky otvoreného prechodu.

Cesta: KONFIGURÁCIA > OVLÁDANIE SVETIEL > **Svetlo E1**		
Svetlo E1	Maják (predvolené) Svetlo cyklu – Svetlo svieti počas pohybu. 📖Pre správnu funkciu musí byť nastavený čas v [Automatické zatváranie]. Orientačné svetlo – rozsvieti sa pri štarte pohybu a po jeho skončení zostane svietiť po čas nastavený vo funkcii [Čas orientačného svetla].	Funkcia umožňuje zvoliť režim činnosti osvetľovacieho zariadenia pripojeného na výstup E1.

Cesta: KONFIGURÁCIA > OVLÁDANIE SVETIEL > **Čas orientačného svetla**		
Čas orientačného svetla	60 až 180 sekúnd (predvolené 60)	Funkcia nastavuje počet sekúnd, počas ktorých prídavné svetlo (orientačné) svieti po otvorení alebo zatvorení.

Cesta: KONFIGURÁCIA > OVLÁDANIE SVETIEL > **Čas predblikania**		
Čas predblikania	Deaktivované (predvolené) 1 až 10 sekúnd	Funkcia nastavuje čas, počas ktorého je maják aktivovaný pred každým pohybom.

SAVER.SK

Komunikácia RSE

Cesta: KONFIGURÁCIA > KOMUNIKÁCIA RSE > **RSE1**		
Komunikácia RSE – RSE1	CRP (predvolené) Párové	Funkcia slúži na konfiguráciu karty zasunutej v konektore RSE1. Ak je do konektora RSE_1 zasunutá karta RSE – nakonfigurovaná na párové pripojenie –, použite na vzdialené pripojenie (CRP) konektor RSE_2. Vtedy nemožno pripojiť CAME KEY.

Cesta: KONFIGURÁCIA > KOMUNIKÁCIA RSE > **Adresa CRP**		
Adresa CRP	1 až 254 (predvolené 1)	Funkcia priradí riadiacej jednotke jedinečný identifikačný kód (adresu CRP). 📖Funkcia sa používa, ak je k tej istej komunikačnej zbernici BUS pripojených viac pohonov s protokolom CRP.

Cesta: KONFIGURÁCIA > KOMUNIKÁCIA RSE > **Rýchlosť RSE1** / **Rýchlosť RSE2**		
Rýchlosť RSE1 **Rýchlosť RSE2**	2400 bps 4800 bps 9600 bps 14400 bps 19200 bps 38400 bps (predvolené) 57600 bps 115200 bps	Funkcia slúži na nastavenie komunikačnej rýchlosti systému vzdialeného pripojenia na portoch RSE1 a RSE2.

Externá pamäť

Cesta: KONFIGURÁCIA > EXTERNÁ PAMÄŤ > **Uložiť údaje**	
Uložiť údaje	Funkcia spustí ukladanie údajov používateľov, časov a konfigurácií do pamäťového zariadenia (memory roll). 📖Funkcia sa zobrazí, len ak je do riadiacej jednotky zasunutá karta memory roll.

Cesta: KONFIGURÁCIA > EXTERNÁ PAMÄŤ > **Načítať údaje**	
Načítať údaje	Funkcia spustí načítanie údajov používateľov, časov a konfigurácií z pamäťového zariadenia (memory roll). Konfigurácie uložené v elektronickej doske sa prepíšu. 📖 Funkcia sa zobrazí, len ak je do riadiacej jednotky zasunutá karta memory roll.

Obnovenie parametrov

Cesta: KONFIGURÁCIA > **Obnovenie parametrov**	
Obnovenie parametrov	Funkcia obnoví výrobné nastavenia okrem: [používatelia], [heslo], [typ motora], [adresa CRP], [rýchlosť RSE], [jazyk], [formát času], [časovače] a nastavení kalibrácie dráhy.

Sprievodca nastavením (Wizard)

Cesta: KONFIGURÁCIA > Sprievodca nastavením (Wizard)	
Sprievodca (Wizard)	Funkcia slúži na spustenie sprievodcu konfiguráciou systému.

Správa používateľov

Nový používateľ

Cesta: SPRÁVA POUŽÍVATEĽOV > **Nový používateľ**	
Nový používateľ	Funkcia slúži na registráciu najviac 1000 používateľov a priradenie funkcie každému z nich. 📖Úkon možno vykonať vysielačom alebo ovládacím zariadením BUS (napr. klávesnica alebo čítačka transpondérov). Do konektora musí byť zasunutá karta na správu vysielačov (AF). 📖Postup ukladania nájdete v časti [Uloženie nového používateľa].

Odstrániť používateľa

Cesta: SPRÁVA POUŽÍVATEĽOV > **Odstrániť používateľa**	
Odstrániť používateľa	Funkcia slúži na odstránenie jedného z registrovaných používateľov. 📖Postup odstránenia nájdete v časti [Odstránenie registrovaných používateľov].

Odstrániť všetkých

Cesta: SPRÁVA POUŽÍVATEĽOV > **Odstrániť všetkých**	
Odstrániť všetkých	Funkcia slúži na odstránenie všetkých registrovaných používateľov.

Rádiové kódovanie

Cesta: SPRÁVA POUŽÍVATEĽOV > **Rádiové kódovanie**		
Rádiové kódovanie	Všetky kódovania (predvolené) Rolling code (plávajúci kód) TW Key block	Funkcia slúži na výber typu rádiového kódovania vysielačov oprávnených ovládať pohon. 📖Ak zvolíte [Rolling code] alebo [TW Key block], všetky predtým uložené vysielače s iným typom rádiového kódovania sa vymažú.

Samoučenie Rolling

Cesta: SPRÁVA POUŽÍVATEĽOV > **Samoučenie Rolling**		
Samoučenie Rolling	Deaktivované (predvolené) On	Funkcia slúži na uloženie nového vysielača s plávajúcim kódom (rolling code) aktiváciou prenosu z už uloženého vysielača s plávajúcim kódom. Postupy ukladania a prenosu sú opísané v návode k vysielaču.

SAVER.SK

Zmena režimu

Cesta: SPRÁVA POUŽÍVATEĽOV > **Zmena režimu**	
Zmena režimu	Funkcia umožňuje zmeniť príkaz priradený používateľovi. 📖Viac informácií o postupe nájdete v časti [Zmena príkazu priradeného používateľovi].

Informácie

Verzia FW

Cesta: INFORMÁCIE > **Verzia FW**		
Verzia FW	Šípkami < > zobrazíte: FW x.x.xx (firmvér) GUI x.x (grafika)	Funkcia slúži na zobrazenie nainštalovanej verzie firmvéru a GUI.

Stav zariadení BUS

Cesta: INFORMÁCIE > **Stav zariadení BUS**		
Stav zariadení BUS	Fotobunka BUS 1-8 Ovládač BUS 1-8 Maják BUS 1 / 2 Modul I/O BUS 1 / 2	Funkcia zobrazuje stav všetkých zariadení, ktoré možno pripojiť na zbernicu BUS a ktoré spravuje použitý firmvér. **Dostupné stavy zariadení:** OK Nekomunikuje Bezpečnostné zariadenie aktívne Konflikt adries BUS

Počítadlo pohybov

Cesta: INFORMÁCIE > **Počítadlo pohybov**		
Počítadlo pohybov	Celkové pohyby – Pohyby vykonané od inštalácie pohonu. Čiastkové pohyby – Pohyby vykonané od poslednej údržby.	Funkcia umožňuje zobraziť celkový alebo čiastkový počet pohybov pohonu (po údržbe). 📖Počet pohybov je zobrazené číslo vynásobené 100. 📖Jednotka pravidelne automaticky ukladá počet pohybov. Pri neočakávanom výpadku napájania sa obnoví naposledy uložený počet pohybov.

Strana 39 – Návod FA02300-EN – 10/2026 – © CAME S.p.A. – Obsah tohto návodu sa môže kedykoľvek zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. – Preklad pôvodného návodu

Nastavenie údržby

Cesta: INFORMÁCIE > **Nastav. údržby**		
Nastavenie údržby	Deaktivované (predvolené) od 1 x100 do 500 x100	Funkcia umožňuje nastaviť počet pohybov, ktoré môže pohon vykonať, kým sa vygeneruje upozornenie na údržbu. 📖Upozornenie sa zobrazí ako hlásenie [Potrebná údržba] a signalizuje sa 3 + 3 bliknutiami každú hodinu na zariadení [Kontrolka otvoreného prechodu].

Vynulovanie údržby

Cesta: INFORMÁCIE > **Vynulovanie údržby**	
Vynulovanie údržby	Funkcia umožňuje vynulovať počet čiastkových pohybov.

Zoznam chýb

Cesta: INFORMÁCIE > **Zoznam chýb**	
Zoznam chýb	Funkcia umožňuje zobraziť posledných 8 zistených chýb. Zoznam chýb možno vymazať. Na prechádzanie zoznamom použite šípky. Na vymazanie zoznamu chýb zvoľte [Vymazať chyby] Potvrďte stlačením ENTER.

Správa časovačov

Zobraziť hodiny

Cesta: SPRÁVA ČASOVAČOV > **Zobraziť hodiny**	
Zobraziť hodiny	Funkcia slúži na zapnutie zobrazenia hodín na displeji.

Nastaviť hodiny

Cesta: SPRÁVA ČASOVAČOV > **Nastaviť hodiny**	
Nastaviť hodiny	Funkcia slúži na nastavenie dátumu a času. Požadované hodnoty zadajte šípkami a tlačidlom Enter.

Automatický letný čas

Cesta: SPRÁVA ČASOVAČOV > **Automatický letný čas**		
Automatický letný čas	Deaktivované (predvolené) On Letný čas: +1 hodina v poslednú nedeľu v marci (prechod na letný čas). Zimný čas: -1 hodina v poslednú nedeľu v októbri (prechod na štandardný čas).	Funkcia umožňuje zapnúť automatické nastavenie letného času. 📖Platí len pre strednú Európu UTC+1.

SAVER.SK

Formát času

Cesta: SPRÁVA ČASOVAČOV > **Formát času**		
Formát času	24-hodinový 12-hodinový	Funkcia umožňuje zvoliť formát zobrazenia hodín.

Vytvoriť nový časovač

Cesta: SPRÁVA ČASOVAČOV > **Vytvoriť nový časovač**	
Vytvoriť nový časovač	Funkcia umožňuje časovo naplánovať jeden alebo viac typov aktivácie z dostupných možností. 📖Viac informácií o postupe nájdete v časti [Vytvorenie nového časovača].

Odstrániť časovač

Cesta: SPRÁVA ČASOVAČOV > **Odstrániť časovač**		
Odstrániť časovač	0 = [Otvorenie] P = [Čiastočné otvorenie] B = [Výstup B1-B2] R = [Relé modulu BUS]	Funkcia umožňuje odstrániť jeden z uložených časovačov. Šípkami zvoľte časovač, ktorý chcete odstrániť.

Jazyk

Cesta: JAZYK		
Jazyk	Italiano (IT) English (EN) (predvolené) Français (FR) Deutsch (DE) Español (ES) Português (PT) Русский (RU) Polski (PL) Românesc (RO) Magyar (HU) Hrvatski (HR) Український (UA) Nederlands (NL)	Funkcia umožňuje nastaviť jazyk displeja.

Heslo

Zapnúť heslo

Cesta: HESLO > Zapnúť heslo	
Zapnúť heslo	Funkcia umožňuje nastaviť 4-miestne heslo. Heslo sa bude vyžadovať od každého, kto chce vstúpiť do hlavného menu. 📖Táto možnosť sa zobrazí, len ak heslo NIE JE zapnuté. Požadovaný kód zadajte šípkami a tlačidlom Enter. Heslo zadajte znova šípkami a potvrďte tlačidlom Enter.

Strana 41 – Návod FA02300-EN – 10/2026 – © CAME S.p.A. – Obsah tohto návodu sa môže kedykoľvek zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. – Preklad pôvodného návodu

Odstrániť heslo

Cesta: HESLO > Odstrániť heslo	
Odstrániť heslo	Funkcia umožňuje odstrániť heslo, ktoré chráni prístup do hlavného menu. 🕮Táto možnosť sa zobrazí, len ak je heslo zapnuté.

Zmeniť heslo

Cesta: HESLO > Zmeniť heslo	
Zmeniť heslo	Funkcia umožňuje zmeniť heslo, ktoré chráni prístup do hlavného menu. 🕮Táto možnosť sa zobrazí, len ak je heslo zapnuté. Požadovaný kód zadajte šípkami a tlačidlom Enter. Heslo zadajte znova šípkami a potvrďte tlačidlom Enter.

Zabudnuté heslo

Ak heslo stratíte, bude potrebné obnoviť výrobné nastavenia dosky. Pozri [Obnovenie výrobných nastavení].

Obnovenie výrobných nastavení

Obnovenie výrobných nastavení údajov elektronickej dosky:
Odpojte riadiacu jednotku od napájania.
Stlačte a podržte tlačidlá < a > a potom riadiacu jednotku opäť pripojte k napájaniu.
Tlačidlá < > držte stlačené, kým sa nezobrazí [Obnovenie výrobných nastavení].
Zvoľte [Potvrdiť ÁNO].
Potvrďte stlačením ENTER.

⚠Pri obnovení riadiacej jednotky sa všetci uložení používatelia, nastavené časy, konfigurácie pohybov a kalibrácie vymažú.

SAVER.SK

Uloženie nového používateľa

Stlačením **ENTER** vstúpte do programovania.

Prístup: [SPRÁVA POUŽÍVATEĽOV] > **Nový používateľ**

Potvrďte stlačením **ENTER**.

Zvoľte funkciu, ktorá sa priradí používateľovi:

Krok za krokom – Prvý príkaz otvára, druhý zatvára.
Sekvenčne – Prvý príkaz bránu otvára, druhý ju zastaví (STOP), tretí zatvára a štvrtý zastaví (STOP).
Otvoriť
Čiastočné otvorenie
Výstup B1-B2
Relé modulu BUS 1 – Aktivuje výstup 2 (reléový výstup) na module I/O BUS 1
Relé modulu BUS 2 – Aktivuje výstup 2 (reléový výstup) na module I/O BUS 2

Zobrazí sa výzva na zadanie kódu používateľa. Do 10 sekúnd vyšlite kód z ovládacieho zariadenia.

📖Operáciu možno vykonať vysielačom alebo zariadením BUS (napr. klávesnicou alebo čítačkou transpondérov).
Do konektora musí byť zasunutá doska na správu ovládacích zariadení (AF).

Na pridanie ďalších používateľov postup zopakujte.

Odstránenie registrovaného používateľa

Stlačením **ENTER** vstúpte do programovania.

Prístup: [SPRÁVA POUŽÍVATEĽOV] > **Odstrániť používateľa**

Potvrďte stlačením **ENTER**.

Šípkami zvoľte číslo priradené používateľovi, ktorého chcete odstrániť, a potvrďte stlačením **ENTER**.

📖Prípadne môžete aktivovať ovládacie zariadenie priradené používateľovi, ktorého chcete odstrániť.

Na displeji sa zobrazí žiadosť o potvrdenie:

Potvrdiť? NIE
Potvrdiť? ÁNO

Šípkami zvoľte [Áno] a vymazanie potvrďte stlačením **ENTER**.

Na odstránenie ďalších používateľov postup zopakujte.

Strana 43 – Návod FA02300-EN – 10/2026 – © CAME S.p.A. – Obsah tohto návodu sa môže kedykoľvek zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. – Preklad pôvodného návodu

Zmena príkazu priradeného používateľovi

Stlačením **ENTER** vstúpte do programovania.

Prístup: [SPRÁVA POUŽÍVATEĽOV] > **Zmena režimu**

Potvrďte stlačením **ENTER**.

Šípkami zvoľte číslo priradené používateľovi, ktorého chcete upraviť. Potvrďte stlačením **ENTER**.

📖Prípadne môžete aktivovať ovládacie zariadenie priradené používateľovi, ktorého chcete odstrániť.

Zvoľte nový príkaz, ktorý sa priradí používateľovi:

Krok za krokom – Prvý príkaz otvára, druhý zatvára.
Sekvenčne – Prvý príkaz bránu otvára, druhý ju zastaví (STOP), tretí zatvára a štvrtý zastaví (STOP).
Otvoriť
Čiastočné otvorenie
Výstup B1-B2
Relé modulu BUS 1 – Aktivuje výstup 2 (reléový výstup) na module I/O BUS 1
Relé modulu BUS 2 – Aktivuje výstup 2 (reléový výstup) na module I/O BUS 2

Potvrďte stlačením **ENTER**.

Na displeji sa zobrazí žiadosť o potvrdenie:

Potvrdiť? NIE
Potvrdiť? ÁNO

Šípkami zvoľte [Áno] a voľbu potvrďte stlačením **ENTER**.

Na úpravu ďalších používateľov postup zopakujte.

SAVER.SK

Vytvorenie nového časovača

Môžete vytvoriť až 8 časovačov a 16 osobitných dní. Osobitné dni sú výnimky z týždenného plánu. Týkajú sa konkrétneho dňa (napr. štátneho sviatku). Osobitné dni možno nastaviť len v aplikácii CAME [CONNECT SetUp]. Káblové príkazy majú vždy prednosť pred príkazmi nastavenými v časovači. Príkazy nastavené v časovači majú prednosť pred príkazmi od registrovaných používateľov (ovládače a vysielače).

Príklad:
- Káblový príkaz pripojený na svorky 2-4 zatvorí pohon, aj keď je časovač nastavený na [Otvorenie].
- Príkaz na zatvorenie vyslaný z vysielača registrovaného používateľa brána nevykoná, ak je časovač nastavený na [Otvorenie].

Stlačením **ENTER** vstúpte do programovania.
Cesta: SPRÁVA ČASOVAČOV > **Vytvoriť nový časovač**
Šípkami zvoľte príkaz, ktorý sa priradí časovaču:

Otvoriť
Čiastočné otvorenie
Výstup B1-B2
Relé modulu BUS 1 – Aktivuje výstup 2 (reléový výstup) na module I/O BUS 1
Relé modulu BUS 2 – Aktivuje výstup 2 (reléový výstup) na module I/O BUS 2

Potvrďte stlačením **ENTER**.

Čas začiatku

Šípkami nastavte čas aktivácie príkazu. Potvrďte stlačením **ENTER**.

Čas konca

Šípkami nastavte čas deaktivácie príkazu. Potvrďte stlačením **ENTER**.

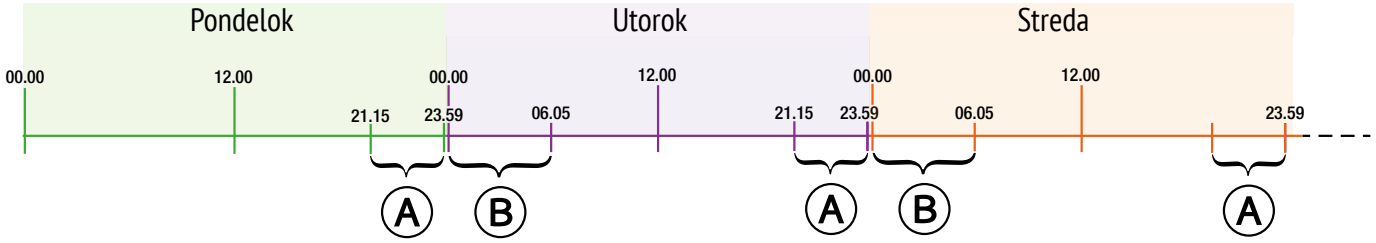
Vybrať dni
Celý týždeň

- Stlačením [Vybrať dni] zvolíte jednotlivo jeden alebo viac dní v týždni.
- Stlačením [Celý týždeň] zvolíte celý týždeň.

Potvrďte stlačením **ENTER**.
Na nastavenie ďalších časovačov postup zopakujte.

Ako nastaviť časovač cez dva dni

Vytvorte dva samostatné časovače podľa uvedeného postupu.



A = Prvý časovač

B = Druhý časovač

Strana 45 – Návod FA02300-EN – 10/2026 – © CAME S.p.A. – Obsah tohto návodu sa môže kedykoľvek zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. – Preklad pôvodného návodu

Import/export údajov

Uloženie údajov používateľov a konfiguračných údajov systému na kartu MEMORY ROLL.
Uložené údaje možno znova použiť v inej riadiacej jednotke rovnakého typu na prenesenie rovnakej konfigurácie.

⚠Pred zasunutím a vybratím karty MEMORY ROLL ODPOJTE SIEŤOVÉ NAPÁJANIE.

❶Kartu MEMORY ROLL zasuňte do príslušného konektora na riadiacej jednotke.

❷Stlačením tlačidla „Enter“ vstúpte do programovania.

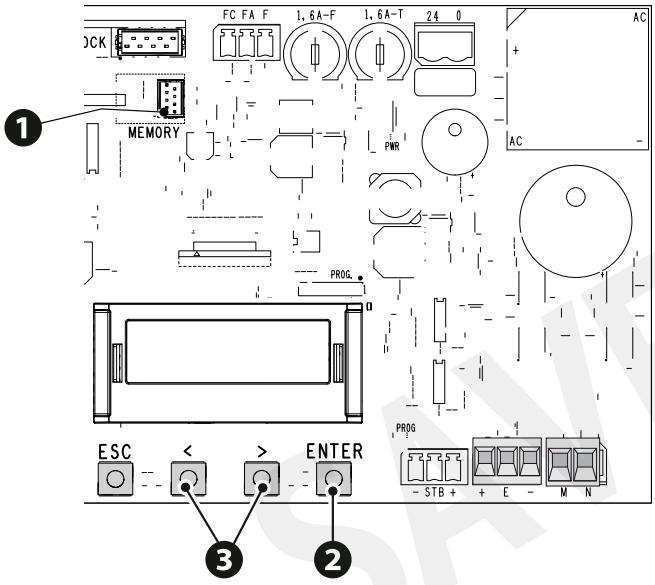
❸Šípkami zvoľte požadovanú funkciu.

🕮Funkcie sa zobrazia, len ak je zasunutá karta MEMORY ROLL.

Cesta: KONFIGURÁCIA > EXTERNÁ PAMÄŤ > **Uložiť údaje**	
Uložiť údaje	Uloženie údajov používateľov, časov a konfigurácií do pamäťového zariadenia (memory roll).

Cesta: KONFIGURÁCIA > EXTERNÁ PAMÄŤ > **Načítať údaje**	
Načítať údaje	Načítanie údajov používateľov, časov a konfigurácií z pamäťového zariadenia (memory roll).

🕮Po uložení a načítaní údajov kartu MEMORY ROLL vyberte.



SAVER.SK

PÁROVÁ PREVÁDZKA

Dva prepojené pohony sa ovládajú jedným príkazom.

Elektrické zapojenie

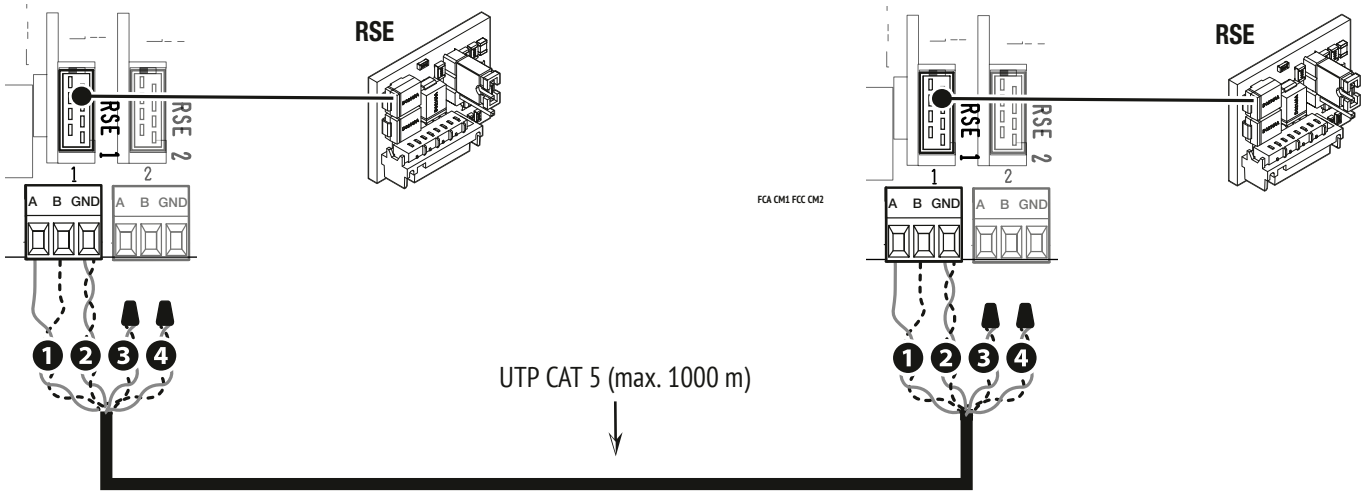
Prepojte obe elektronické dosky káblom UTP CAT 5.

📖UPOZORNENIE! Obe riadiace jednotky musia mať najnovšiu verziu toho istého firmvéru.

Do oboch riadiacich jednotiek zasuňte kartu RSE.
Elektricky zapojte zariadenia a príslušenstvo.

📖Zariadenia a príslušenstvo musia byť zapojené do riadiacej jednotky, ktorá bude nastavená ako MASTER.

📖Informácie o elektrickom zapojení zariadení a príslušenstva nájdete v časti „ELEKTRICKÉ ZAPOJENIA".



Programovanie

📖Všetky ďalej opísané programovacie operácie sa musia vykonávať len na riadiacej jednotke nastavenej ako MASTER.
Pri sprievodcovi nastavením zvoľte typ systému [Spárované] alebo nakonfigurujte port RSE_1 do režimu [Spárované].

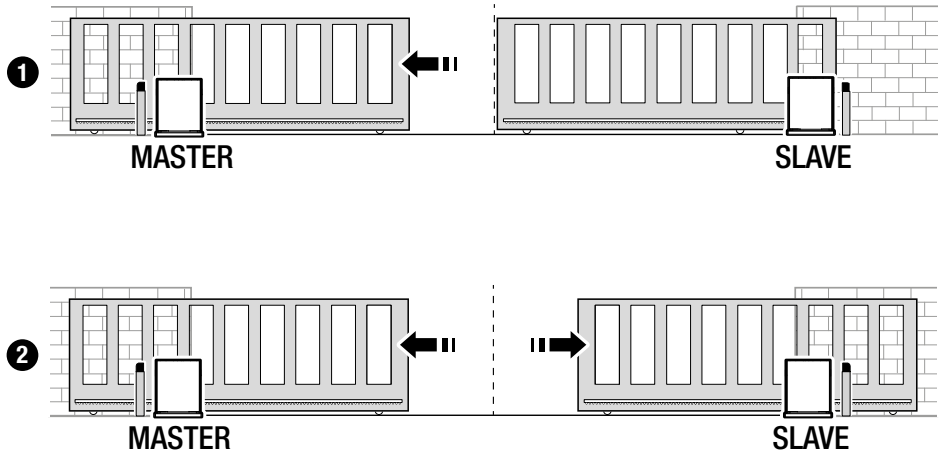
📖Po naprogramovaní pohonu MASTER v režime [Spárované] sa druhý pohon automaticky stane pohonom SLAVE.

Ukladanie používateľov

📖Všetky operácie ukladania používateľov sa musia vykonávať len na riadiacej jednotke nastavenej ako MASTER.

Režimy činnosti

❶Povel ČIASTOČNÉ OTVORENIE
❷Povel KROK ZA KROKOM



VYSVETLIVKY HLÁSENÍ NA DISPLEJI

⚠	Funkcia [Test nárazu] je zapnutá.
→|	Pohon zistil prekážku počas zatvárania.
|←	Pohon zistil prekážku počas otvárania.
→|2	Pohon zistil dve prekážky počas zatvárania. 📖Číslo na displeji sa mení podľa počtu zistených prekážok. 📖Po dosiahnutí maximálneho počtu zistených prekážok sa pohon zastaví a na displeji sa zobrazí chybové hlásenie.
2|←	Pohon zistil dve prekážky počas otvárania. 📖Číslo na displeji sa mení podľa počtu zistených prekážok. 📖Po dosiahnutí maximálneho počtu zistených prekážok sa pohon zastaví a na displeji sa zobrazí chybové hlásenie.
⏰	Je naprogramovaný aspoň jeden časovač.
⏳	Naprogramovaný časovač je v činnosti. 📖Ak je časovač naprogramovaný na otvorenie alebo čiastočné otvorenie, akýkoľvek rádiový povel vždy umožní otvorenie. Káblové povely fungujú naďalej normálne.

SAVER.SK

C<n>	Káblové bezpečnostné zariadenie aktívne 🕮Hodnota <n> zodpovedá parametru zvolenému pre funkcie [Vstup CX] [Vstup CY] [Vstup CZ] [Vstup CK].
r7	Bezpečnostné zariadenie R7 (bezpečnostná lišta) aktívne
r8	Bezpečnostné zariadenie R8 (bezpečnostná lišta) aktívne
2r7	Bezpečnostné zariadenie R7 (pár bezpečnostných líšt) aktívne
2r8	Bezpečnostné zariadenie R8 (pár bezpečnostných líšt) aktívne
c<n>	Bezpečnostné zariadenie fotobunky BUS aktívne 🕮Hodnota <n> zodpovedá parametru zvolenému pre funkcie [Fotobunka BUS].
c23	Príkaz na otvorenie aktívny pre fotobunky BUS
c24	Príkaz na zatvorenie aktívny pre fotobunky BUS
C0	Úplné zastavenie aktívne
P<n>	Bezpečnostné zariadenie RIO aktívne 🕮Hodnota <n> zodpovedá parametru zvolenému pre funkcie [RIO ED T1 - RIO ED T2] a [RIO PH T1 - RIO PH T2]
Konflikt BUS	Zistený konflikt ID na zariadeniach BUS.
Skontrolovať BUS	Nie je nakonfigurované žiadne zariadenie BUS s bezpečnostnou funkciou.
RIO nenastavené	Doska RIO Conn nie je nakonfigurovaná alebo nemá bezpečnostnú konfiguráciu.
Treba kalibrovať	Je potrebná kalibrácia dráhy.
Sprievodca nastavením (Wizard)	Postupujte podľa sprievodcu na displeji.
Potrebná údržba	Je potrebná údržba (okrem enkodéra a prekročeného počtu pohybov do údržby).
OP	Prechod úplne otvorený
CL	Prechod úplne zatvorený

CHYBOVÉ HLÁSENIA

E2	Chyba kalibrácie
E3	Chyba – nezistený signál enkodéra
E4	Chyba – neúspešný servisný test
E6	Chyba – porucha motora
E7	Chyba prevádzkového času
E8	Chyba – otvorené dvierka odblokovania
E9	Prekážka zistená pri zatváraní
E10	Prekážka zistená pri otváraní
E11	Prekročený maximálny počet po sebe zistených prekážok
E12	Chýba sieťové napätie
E14	Chyba sériovej komunikácie
E15	Chyba – nekompatibilný vysielač
E16	Chyba – otvorené dvierka motora SLAVE
E17	Chyba komunikácie bezdrôtového systému
E18	Chyba – bezdrôtový systém nie je nakonfigurovaný
E22	Chyba aktualizácie FW
E24	Chyba komunikácie BUS; **počas pohybu:** chyba komunikácie alebo porucha bezp. zariadenia BUS
E25	Chyba nastavenia adries na zariadeniach BUS
E27	Chyba komunikácie s motorom

SAVER.SK

MCBF

Modely	BXV04AGE	BXV06AGE	BXV10AGE	BXV04AGM	BXV06AGM	BXV10AGM
Dĺžka - Hmotnosť	14 m - 400 kg	18 m - 600 kg	20 m - 1000 kg	14 m - 400 kg	18 m - 600 kg	20 m - 1000 kg
Cykly	150000	150000	150000	150000	150000	150000
Inštalácia vo veternej oblasti (%)	-15	-15	-15	-15	-15	-15

📖Percentá udávajú, o koľko treba znížiť počet cyklov v závislosti od typu a počtu nainštalovaného príslušenstva.

⚠Pred akýmkoľvek čistením, údržbou alebo výmenou dielov odpojte zariadenie od napájania.

⚠Tento dokument informuje inštalatéra o kontrolách, ktoré treba vykonať pri údržbe.

⚠Ak sa zariadenie dlhšie nepoužíva (napr. sezónne zatvorené objekty), odpojte napájanie. Po opätovnom pripojení napájania skontrolujte správnu činnosť systému.

📖Informácie o správnej inštalácii a nastaveniach nájdete v inštalačnom návode k výrobku.

📖Informácie o výbere výrobkov a príslušenstva nájdete v našom katalógu výrobkov.

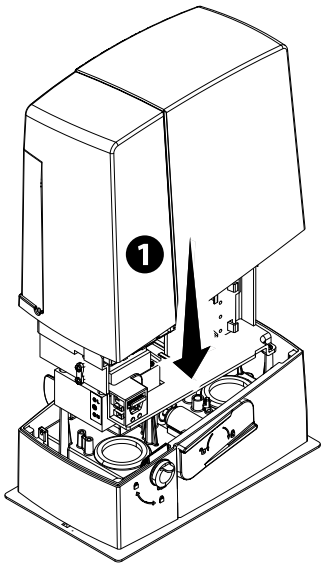
📖Každých 10 000 cyklov a v každom prípade každých 6 mesiacov prevádzky treba vykonať údržbu uvedenú nižšie.

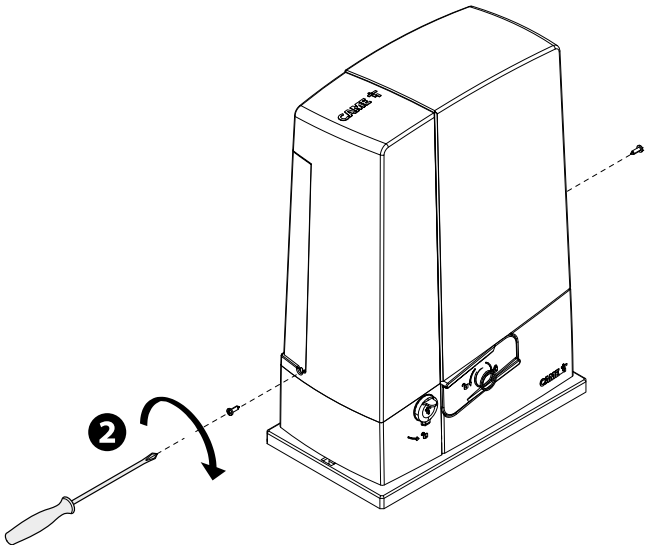
Vykonajte celkovú a úplnú kontrolu dotiahnutia skrutiek a matíc.
Namažte všetky pohyblivé mechanické časti.
Skontrolujte, či výstražné a bezpečnostné zariadenia fungujú správne.
Skontrolujte opotrebenie pohyblivých mechanických častí a ich správnu funkciu. Skontrolujte účinnosť mechanizmu odblokovania vykonaním pohybu s odblokovaným krídlom. Krídlo brány nesmie byť ničím brzdené.

Skontrolujte, či sú káble neporušené a správne pripojené.
Skontrolujte a vyčistite vodiacu koľajnicu a ozubený hrebeň.

ZÁVEREČNÉ ÚKONY

📖Pred zatvorením krytu skontrolujte, či sú káblové priechodky utesnené, aby sa dovnútra nedostal hmyz a vlhkosť.





SAVER.sk

⚠
SEM NALEPTE ŠTÍTOK VÝROBKU Z KRABICE

CAME

CAME.COM

CAME S.P.A.
Via Martiri della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier
Treviso - Italy
Tel. (+39) 0422 4940
Fax (+39) 0422 4941